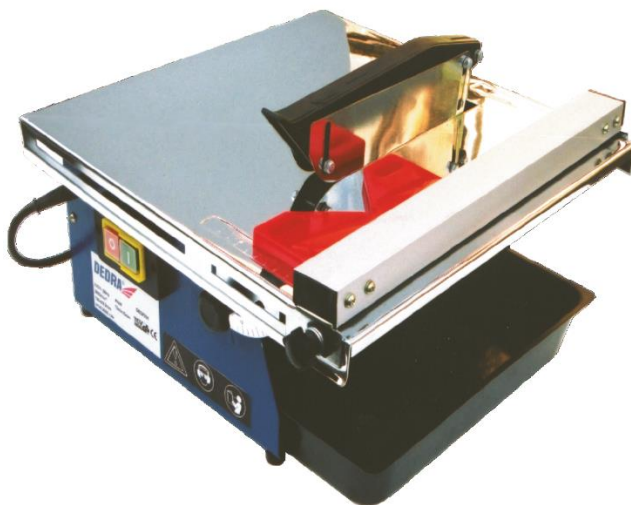


Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.01.2021**

- PL** **Przecinarka do płytek ceramicznych**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** **Řezačka keramických dlažeb**
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** **Rezačka keramických obkladačiek**
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** **Keraminių plytelių pjovimo staklės**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** **Keramikas flīžu griezējs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** **Csempévágó gép**
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** **Mașină electrică de tăiat plăci ceramice cu disc d iamantat**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- DE** **Fliesenschneidemaschine (Keramik)**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkülű bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

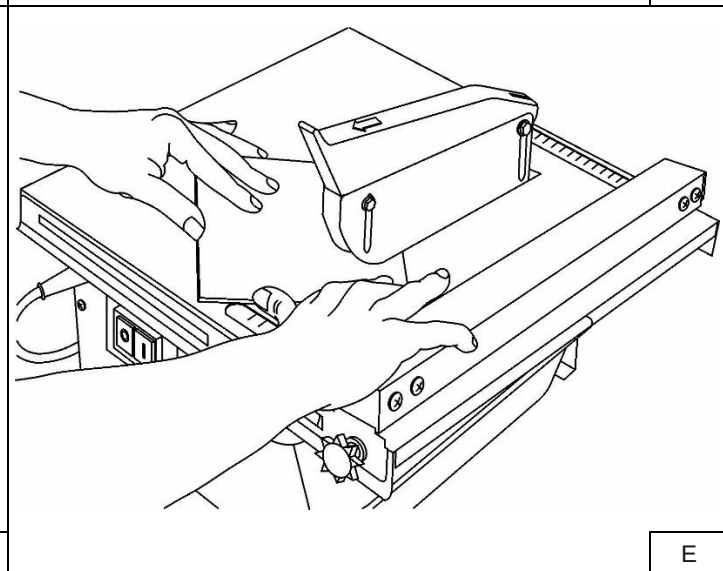
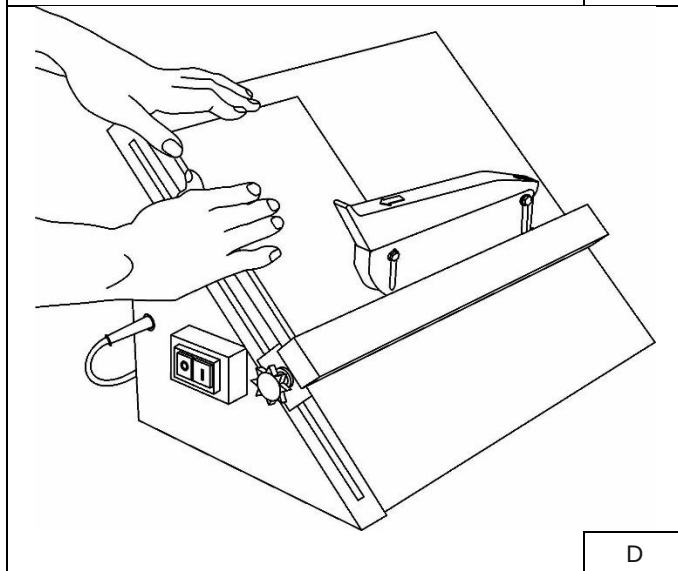
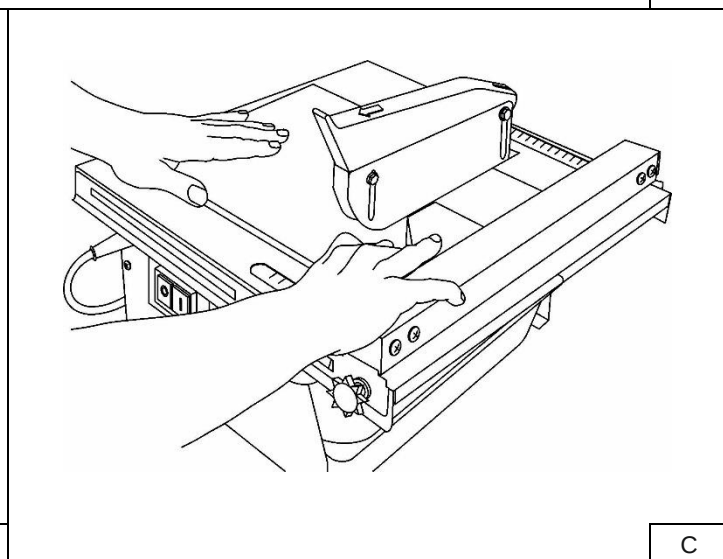
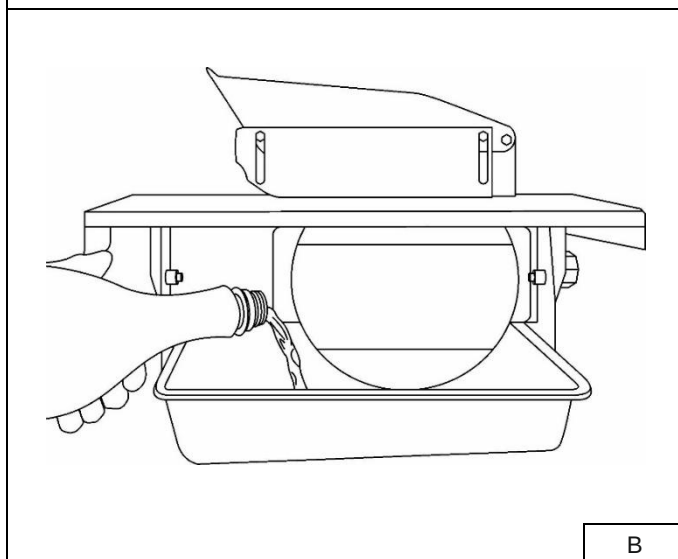
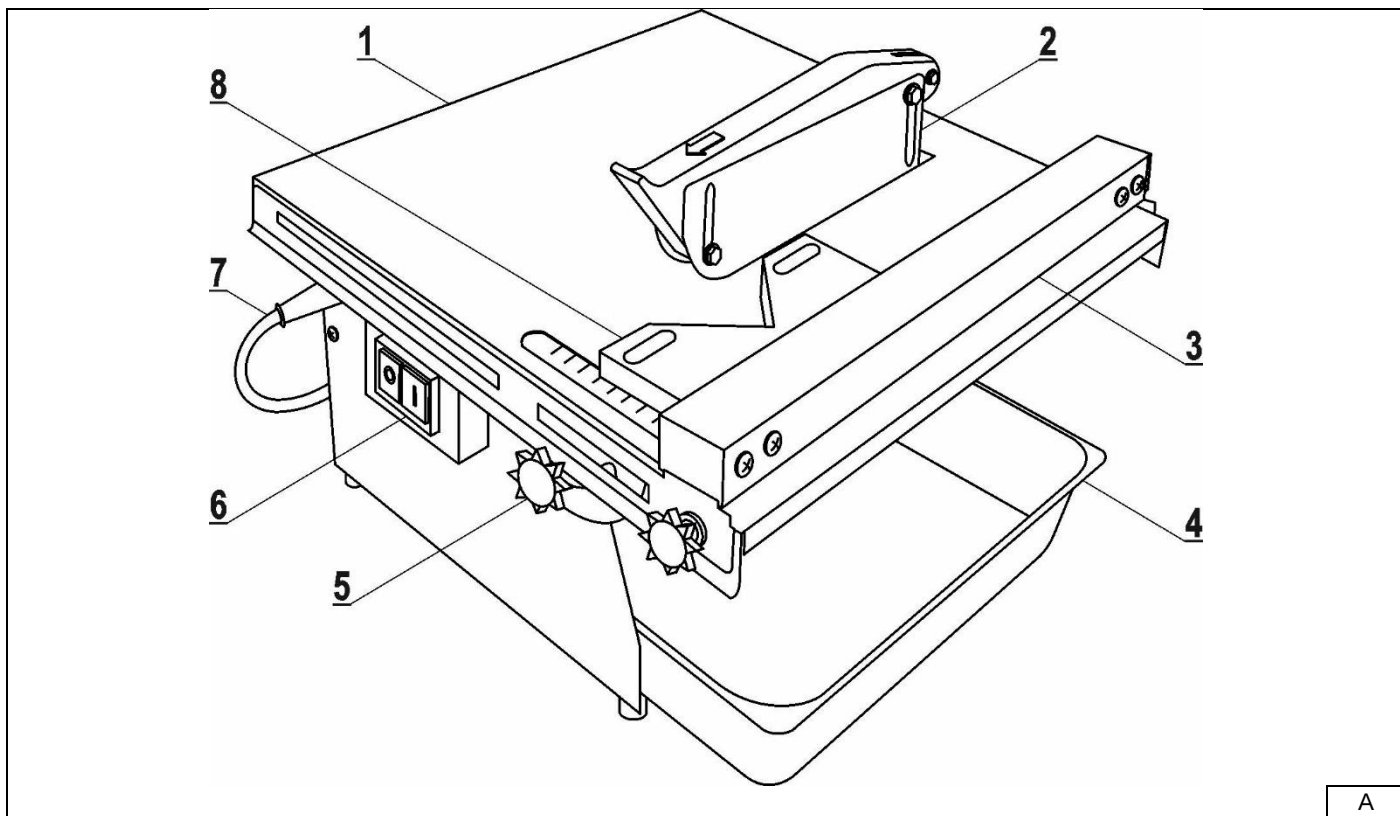
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

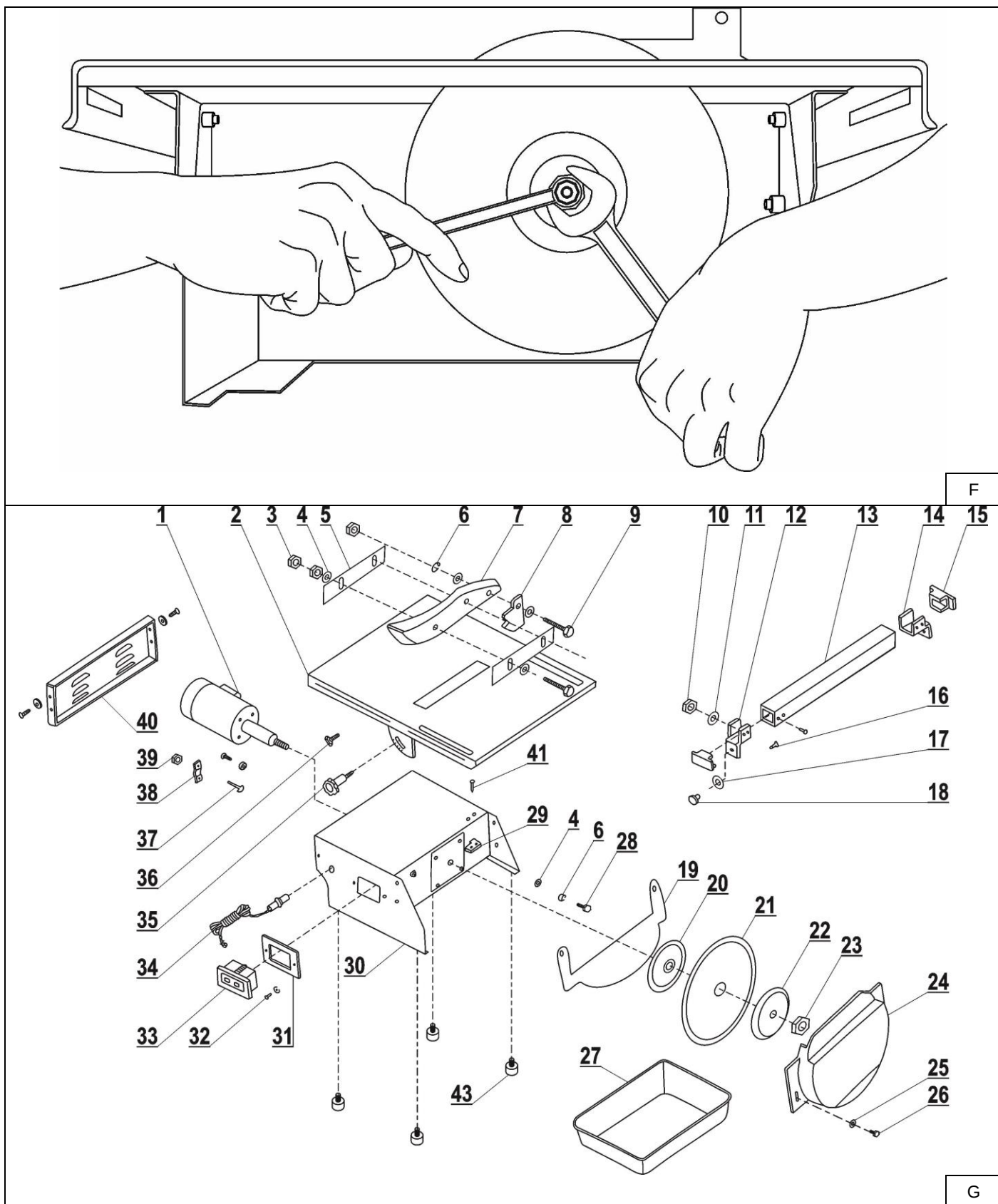
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki





Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea piktogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsāiet aizsargācenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriu: folosiți ochelari de protecție / Gebot: schutzbrille tragen



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest / Příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės / Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību / Utasítás: használgjon légúti védelmi felszerelést / Obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii / Gebot: atemschutzgeräte benutzen



Używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu / Používejte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használgjon fülvédőt / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Der gehörschutz ist zu benutzen



Zakaz: Nie używać pił segmentowych / Zákaz: nepoužívejte segmentové pily / Zákaz: nepoužívejte segmentové pily / Draudžiama: naudoti segmentinius pjūklus / Aizliegums: nelietojiet segmenta zāģi / Tiltás: ne használjon szegmens fűrészlapot / Interzis: nu folosiți discuri diamantate segmentate / Verbot: Keine Segmentsägeblätter benutzen



Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo skaleczenia / Upozornění: Nebezpečí zranění / Varovanie: Riziko tržného a rezného úrazu / Įspėjimas: Susižalojimo pavojus / Brīdinājums: legriezuma risks / Figyelmeztetés: Sérülési veszély / Avertissement: Pécicol de rânire / Warnung: Verletzungsgefahr



Informacja: Średnica tarczy / Informace: Průměr kotouče / Informácia: Priemer kotúča / Informacija: Disko skersmuo / Informācija: Diska diametrs / Információ: Korong átmérője / Informație: Diametrul discului / Information: Durchmesser



Informacja: Średnica otworu montażowego / Informace: Průměr montážního otvoru / Informácia: Priemer montážneho otvoru / Informacija: Montažinis angos skersmuo / Informācija: Montažas cauruma diametrs / Információ: Szerelő nyílás átmérője / Informație: Diametrul orificiului de montare / Information: Durchmesser der Montageöffnung



Informacja: Maksymalna prędkość obrotowa / Informace: Maximální rotační rychlost / Informácia: Maximálna uhlová rýchlosť / Informacija: Maksimalus sukimosi greitis / Informācija: Maksimāls rotācijas ātrums / Tájékoztató: Maximális forgatónyomaték / Informație: viteza maximă de rotație / Information: Maximale umlaufgeschwindigkeit



Grubość ciętego materiału pod kątem 45 stopni / Tloušťka materiálu řezaného pod úhlem 45 stupňů / Hrúbka rezaného materiálu pod uhlom 45 stupňov / 45 laipsnių kampų pjauamos medžiagos storis / Griežamā materiāla biezums 45 grādu griešanas leņķī / A vágott anyag vastagsága 45 fokos szögben / Grosimea materialului tăiat sub unghi de 45 grade / Dicke des in einem Winkel von 45 zu schneidenden Materials



Grubość ciętego materiału pod kątem 90 stopni / Tloušťka materiálu řezaného pod úhlem 90 stupňů / Hrúbka rezaného materiálu pod uhlom 90 stupňov / 90 laipsnių kampų pjauamos medžiagos storis / Griežamā materiāla biezums 90 grādu griešanas leņķī / A vágott anyag vastagsága 90 fokos szögben / Grosimea materialului tăiat sub unghi de 90 grade / Dicke des in einem Winkel von 90 zu schneidenden Materials



Informacja: Urządzenie do pracy na mokro / Informace: Přístroj k práci za mokra / Informácia: Zariadenie určené na prácu namokro / Informacija: Įrenginys skirtas dirbti šlapiu būdu / Informācija: Ierīce mitram darbam / Tájékoztató: Vizes vágó berendezés / Informație: Aparatul lucrează în mediu umez / Information: Ein Gerät für Nassarbeit

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem  i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Stół roboczy, 2. Osłona bezpieczeństwa i przeciwrzobryzgowa, 3. Prowadnica płytki, 4. Zbiornik wody chłodzącej, 5. Nastawnik kąta pochylecia stołu, 6. Włącznik urządzenia, 7. Kabel zasilający, 8. Pozycjoner do cięcia płytek wzdłuż przekątnej

3. Przeznaczenie urządzenia

Przecinakarka z tarczą diamentową do cięcia małych i średnich płytek ceramicznych, przystosowana jest do pracy na mokro z użyciem wody. Dzięki temu w czasie pracy znacznie ograniczono rozprzestrzenianie się pyłu pyłu powstałego w czasie pracy. Maszyna pozwala wykonać podstawowe operacje cięcia płytek ceramicznych, które szczegółowo opisane zostały w dalszej części instrukcji.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Przecinakarka do płytek ceramicznych może być użytkowana tylko z tarczami diamentowymi. W konstrukcji i budowie przecinakarki nie przewidziano zastosowania urządzenia do celów profesjonalnych/zarobkowych. Przecinakarka przeznaczona jest dla majsterkowiczów i użytku domowego.

Niedopuszczalne jest montowanie tarcz przeznaczonych do cięcia innych materiałów (metale, drewno, płyty gipsowo-kartonowe itp.). Zabronione jest również cięcie innych materiałów, które nie są ceramiką.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
Tryb pracy S2 30 minut
Maszyna może być użytkowana tylko w pomieszczeniach zamkniętych, o sprawnej działającej wentylacji.

5. Dane techniczne

Model	DED7701
Silnik elektryczny	Jednofazowy
Napięcie [V]	230
Częstotliwość [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	650
Prędkość obrotowa [min ⁻¹]	2950
Masa [kg]	13,5
Pojemność zbiornika wody [L]	1,75
Średnica piły tarczowej diamentowej [mm]	180
Minimalna szerokość wieńca diam. [mm]	2,2
Średnica otworu tarczy [mm]	22,2
Klasa ochrony	IP20
Max. Grubość cięcia materiału [mm]	35
Wymiary stołu roboczego [mm]	400x420
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L _{pA} [dB (A)]	91,8
Niepewność pomiaru K _{pA} [dB (A)]	3
Poziom ciśnienia dźwięku L _{WA} [dB (A)]	104,8
Niepewność pomiaru K _{WA} [dB (A)]	3
Max. Grubość ciętego materiału [mm]	25

Informacja na temat hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 61029-1, wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom hałasu może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na hałas.

Poziom hałas podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Urządzenie powinno być ustawione na płaskiej, równej powierzchni, w miejscu dobrze oświetlonym. W podstawie urządzenia znajdują się 4 otwory przeznaczone do zamocowania stopek gumowych służących do łatwiejszego ustawienia na podłożu. Urządzenie winno być tak ustawione, by nie mogło się przewrócić i przesunąć w czasie pracy.

UWAGA Opisane niżej czynności przygotowawcze należy wykonywać przy wyjętej wtyczce z gniazdka zasilającego.

Przed uruchomieniem

Sprawdzić czy ruchome elementy i osłona narzędzia roboczego nie są uszkodzone.

UWAGA Nie demontować osłony narzędzia roboczego. Praca ze zdemontowanymi elementami odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo pracy jest absolutnie zabroniona.

Obracając tarczę upewnić się, czy układ napędowy nie jest zablokowany, oraz czy tarcza nie wchodzi w kontakt z jakimkolwiek elementem stołu. Sprawdzić czy tarcza jest sprawna (bez śladów pęknięć lub innych uszkodzeń) oraz czy nie jest poluzowana w uchwycie. W razie potrzeby dokręcić. Wspornik osłony górnej ustawić tak, by leżał dokładnie w płaszczyźnie wirowania piły tarczowej diamentowej. W razie potrzeby poluzować dwa mocujące go wkręty i prawidłowo ustawić wspornik po czym wkręty dokręcić. Osłonę piły tarczowej (rys. A.2) ustawić tak, by dolne krawędzie osłony znalazły się kilka milimetrów powyżej lica ciętej płytki. Napęlić wodą zbiornik wody chłodzącej. Patrz FOT. A. Po napełnieniu zasobnika lustro wody pokazuje maksymalny poziom.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

UWAGA Urządzenie podłączyć do gniazda z bolcem ochronnym, zabezpieczonym wyłącznikiem różnicowo prądowym, o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

Do włączania i wyłączania pilarki służy zespół włącznika, znajdujący się poniżej stołu pilarki (patrz fot. A). Do uruchamiania pilarki służy przycisk I, do wyłączania przycisk 0.

Osłonę piły tarczowej ustawić poziomo w stosunku do blatu stołu, ale tak, aby jej ruchoma część dolną krawędzią była lekko oparta na blacie.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Praca bez osłony jest niedozwolona! Nie przebywać w płaszczyźnie cięcia podczas pracy!

Montaż prowadnicy

Poluzować śruby zaciskowe (rys. G.18) a prowadnicę równoległą (rys. G.13) ustawić na żądany wymiar. Skala umieszczona po obu stronach na powierzchni stołu roboczego (rys. G.2) ułatwia to zadanie. Zablokować śruby zaciskowe (rys. G.18).

Po uruchomieniu urządzenia dosunąć płytkę do tarczy (nie uderzać o wirującą tarczę). W czasie cięcia płytkę dociskać niewielką siłą. Wartość jej tak dobierać, by diamentowa tarcza tnąca tylko w niewielkim stopniu zmniejszała swą prędkość obrotową w stosunku do biegu jałowego.

Prawą ręką prowadzić płytkę wzdłuż prowadnicy równoległej. Kciukami obu rąk popychać płytkę za jej krawędź. FOT. B. Uzupełniać systematycznie ubytki wody chłodzącej.

Fazowanie płytek pod kątem 45 stopni

Poluzować 2 śruby zaciskowe (rys. G.35) przechylić stół roboczy - na skali nastawnika kąta pochylenia stołu nastawić wartość 45 stopni jak pokazano to na FOT. C. Następnie obie śruby zaciskowe zakręcić.

Zbliżyć prowadnicę równoległą na ok 2 mm do tarczy tnącej. Zablokować śruby zaciskowe.

Położyć obrabianą płytkę licem do stołu. Sprawdzić czy tarcza nie będzie cięła lica płytki. W razie potrzeby powtórzyć czynności regulacyjne prowadnicy równoległej. Prawidłowe ułożenie rąk pokazano na FOT. C. Prawą ręką przesuwamy płytkę w stronę piły tarczowej, natomiast lewą utrzymujemy płytkę, na prowadnicy równoległej. W zależności od potrzeb na skali nastawnika kąta ustawiać inne wartości katowe i odpowiednio obrabiać krawędzie płytek. Przed obróbką płytek które trafią na ścianę radzimy przeprowadzić kilka prób cięcia. Uwaga: w przypadku fazowania krawędzi cienkich płytek – pomimo prawidłowego ustawienia prowadnicy tarcza diamentowa będzie cięła lico płytki. Wtedy należy prowadzić rękami płytkę utrzymując ją nieco nad prowadnicą.

Cięcie płytek kwadratowych wzdłuż przekątnej

Maszyna do cięcia płytek może przecinać płytki kwadratowe wzdłuż przekątnej. Do tego celu należy wykorzystać pozycjoner do cięcia płytek wzdłuż przekątnej. Ustawić stół w pozycji „poziomo”, poluzować zaciski prowadnicy równoległej. Złożyć pozycjoner opierając go o bok prowadnicy równoległej, wsunąć płytkę jak pokazano to na FOT. D. Zestawem złożonym z płytki pozycjonera i prowadnicy równoległej tak manewrować, by naroże płytki znalazło się przy

wiercu diamentowym piły. Na obu skalach stołu roboczego prowadnica równoległa musi pokazywać te same wartości. W przeciwnym razie cięcie nie zakończy się w przeciwnym narożu płytki. Opisaną operację można wykonywać tylko na małych płytkach.

10. Biezące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed każdym uruchomieniem przecinarki weryfikować stan techniczny tarczy. Sprawdzić czy na powierzchni nie ma rys świadczących o pękaniu tarczy. Po zakończeniu pracy dokładnie oczyszczać i płukać komorę piły tarczowej, usuwać powstały szlam. Aby zdemontować osłonę dolną (rys. G.24) odkręcić dwie śruby (rys. G.26) wtedy uzyskamy łatwy dostęp do piły tarczowej. Z uwagi na obecność wody - czynnika silnie korozyjnego części stalowe zabezpieczać przed korozją ogólnie znanymi metodami. Zawsze po zakończeniu pracy i opłukaniu maszyny wytrzeć ją do sucha. Regularnie smarować olejem maszynowym (np. WD-40) wszystkie ruchome części.

Zamocowanie, wymiana piły tarczowej

UWAGA Przed zakładaniem lub zdejmowaniem tarczy zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone!

W celu wymiany tarczy:

- Wyjąć zbiornik wody chłodzącej
 - Zdemontować osłony (rys. G.7) i (rys. G.24)
 - Zablokować kluczem płaskim 8 wał silnika, (FOT. E) a kluczem 19 odkręcić nakrętkę dociskową (rys. G.23)
 - Zsunąć pierścień dociskowy, usunąć zużytą tarczę.
 - Montaż tarczy prowadzić w kolejności odwrotnej.
 - Po założeniu nowej tarczy zweryfikować stan techniczny maszyny, może wymagać regulacji wspornik osłony górnej. Sposób postępowania opisano w pkt. 6. Instrukcji Obsługi.
- Każdorazowo wymianę tarczy wykorzystać do dokładnego oczyszczenia wanny oraz komory tarczy.

Przechowywanie

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, przechowuj je w miejscu poza zasięgiem dzieci.

11. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

H1134 – tarcza diamentowa.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Kabel zasilający jest źle podłączony lub uszkodzony	Wcisnąć głębiej wtyczkę do gniazdka, sprawdzić kabel zasilający
	W gniazdku nie ma napięcia sieciowego	Sprawdzić napięcie w gniazdku, sprawdzić, czy nie zadziałał bezpiecznik.
	Zadziałał bezpiecznik termiczny silnika skutkiem jego przeciążenia	Odczekać kilka minut, aby silnik ochłodził się
	Uszkodzony włącznik	Przekazać urządzenie do serwisu.
Urządzenie rusza z trudem	Silnik nie ma mocy, rusza z trudem Czuć zapach palonej izolacji	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Piła tarczowa wygięła się skutkiem niewłaściwego użytkowania	Wymienić piłę tarczową
	Kondensator rozruchowy jest uszkodzony	Przekazać urządzenie do serwisu.
	Uszkodzone łożysko w silniku	Przekazać urządzenie do serwisu.

13. Komplektacja urządzenia

1. Maszyna do cięcia płytek ceramicznych, 2. Prowadnica płytki, 3. Nóżki gumowe, 4. Pozyционер do cięcia wzdłuż przekątne, 5. Diamentowa piła tarczowa, 6. Osłona bezpieczeństwa

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych



(dotyczy gospodarstw domowych)

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzeń umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED7701 (Rys. G)

1	Silnik elektryczny kpl.	22	Pierścień dociskowy 22,2
2	Stół roboczy	23	Nakrętka mocująca tarczę Prawa
3	Nakrętka M5	24	Osłona zewnętrzna
4	Podkładka	25	Podkładka
5	Płytki osłonowa boczna	26	Śruba M4 x 10
6	Podkładka sprężysta	27	Zbiornik wody 31,9x18,8
7	Osłona tarczy tnącej	28	Wkręt M5 x 12
8	Wspornik osłony	29	Płytki mocująca wspornika
9	Śruba zaciskowa M5	30	Korpus
10	Nakrętka	31	Ramka włącznika
11	Podkładka sprężysta	32	Wkręt M4 x 14
12	Wspornik prowadnicy (L)	33	Włącznik KJD-6
13	Korpus prowadnicy	34	Przewód zasilający z przełotką
14	Wspornik prowadnicy (P)	35	Pokrętło zaciskowe stołu
15	Zasłepka prowadnicy	36	Śruba M6 x 12
16	Śruba prowadnicy M6	37	Śruba M3 x 13
17	Podkładka spec. prowadnicy 6	38	Zacisk przewodu
18	Pokrętło zacisk. prowadnicy (M6)	39	Nakrętka M3
19	Osłona wewnętrzna	40	Osłona tylna
20	Pierścień oporowy 22,2	41	Śruba M4 x 10
21	Tarcza diamentowa	42	Nóżki gumowe kpl 4 szt.

Karta gwarancyjna

na

[Przecinarka do płytek ceramicznych]

Nr katalogowy: DED7701 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Przecinarka do płytek ceramicznych	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

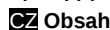
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



1. Snímky a obrázky

2. Popis zařízení

3. Určení nástroje

4. Omezení použití

5. Technické údaje

6. Příprava k práci
 7. Připojení k síti
 8. Zapínání nástroje
 9. Použití nástroje
 10. Aktuální provozní práce
 11. Náhradní díly a příslušenství
 12. Samostatné odstranění závad
 13. Výbava nástroje
 14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
 15. Záruční list
- Překlad originálního návodu**

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem  a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

1. Pracovní stůl se stupnicí 2. Bezpečnostní kryt a protitrozstříkovaný, 3. Vodítko dlaždice, 4. Chladicí nádrž na vodu 5. Regulátor úhlu náklonu stolu 6. Spínač přístroje, 7. napájecí kabel, 8. pozicionér pro řezání dlaždic podél úhlopříčky,

3. Určení nástroje

Řezací stroj s diamantovým kotoučem pro řezání malých a středních keramických dlaždic je určen pro práci na mokro s použitím vody. Díky tomu se během provozu výrazně snižuje rozptýlení prachu vznikajícího během práce. Stroj umožňuje provádět základní operace řezání keramických dlaždic, které jsou podrobně popsány v další části návodu.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Řezačka keramických dlaždic může být používána pouze a s kotouči popsanými v bodě 11 návodu. Při konstrukci a stavbě řezačky se nepředpokládalo využití přístroje pro profesionální/výdělečnou činnost. Řezačka je určena pro kutily a domácí použití.

Není přípustné montování kotoučů určených pro řezání jiných materiálů (kovy, dřevo, sádrové lepenky apod.). Je rovněž zakázáno řezání jiných materiálů, které nejsou keramickými dlaždicemi.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky

Provozní režim S2 30 min.

Stroj lze používat pouze v uzavřených místnostech, se správně fungující ventilací.

5. Technické údaje

Model	DED7701
Elektrický motor	Jednofázový
Napětí [V]	230
Frekvence [Hz]	50
Jmenovitý výkon motoru [W]	650
Rychlost otáčení [min ⁻¹]	2950
Hmotnost [kg]	13,5
Kapacita nádržky na vodu [L]	1,75
Pilový kotouč s průměrem diamantovým [mm]	180
Minimální šířka věnce diam. [mm]	2,2
Průměr otvoru kotouče [mm]	22,2
Třída ochrany	IP20
Max. Tloušťka materiálu [mm]	35
Rozměry pracovního stolu [mm]	400x420
Emise hluku	
Hladina akustického tlaku L _{PA} [dB (A)]	91,8
Nejistota měření K _{PA} [dB (A)]	3
Hladina akustického tlaku L _{WA} [dB (A)]	104,8
Nejistota měření K _{WA} [dB (A)]	3
Max. Tloušťka řezaného materiálu [mm]	25

Informace o hluku

Hladina hluku je uvedena v souladu s EN 61029-1, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota hluku je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň hluku může být použita také pro předběžné posouzení dopadu hluku.

Hladina hluku při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně ohodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Stroj by měl být umístěn na plochem, rovném povrchu, na dobře osvětleném místě. U základu stroje se nacházejí 4 otvory určené pro připevnění gumových nožiček, které slouží k jednoduššímu umístění stroje na podloží. Stroj měl by být umístěn takovým způsobem, aby se při provozu nepřeklopil.

POZOR Níže popsané přípravné postupy provádějte se zástrčkou vyjmutou z napájecí zásuvky.

Před spuštěním

Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé prvky a kryt pracovního nástroje poškozeny.

UWAGA Neodstraňujte kryt pracovního nástroje. Práce s demontovanými prvky odpovědnými za bezpečnost práce je přísně zakázána.

Otáčením disku se ujistěte, že pohonný systém není zablokovaný a že kotouč není v kontaktu s žádnou částí stolu.

Zkontrolujte, zda je kotouč v pořádku (bez známek prasklin nebo jiných poškození) a zda není uvolněn v držáku. V případě potřeby utáhněte.

Namontujte držák horního krytu tak, aby byl přesně v rovině otáčení diamantové kotoučové pily. V případě potřeby povolte dva upevňovací šrouby, upravte polohu držáku a následně utáhněte šrouby.

Kryt kotoučové pily (obr. A. 2) umístěte tak, aby se spodní hrany krytu nacházely několik milimetrů nad čelem řezané dlaždice. Naplňte nádrž chladicí vodou. Viz FOT. A. Po naplnění nádrže ukazuje hladina vody maximální hladinu.

7. Připojení k síti

Před připojením zařízení ke zdroji napájení je nutné se ujistit, že napětí napájení odpovídá hodnotě uvedené v údajovém štítku.

Napájecí instalace by měla být vyhotovena v souladu s přísnými požadavky týkajícími se elektrických instalací a splňovat bezpečnostní podmínky používání. Parametry minimálního průřezu napájecího kabelu a jmenovité hodnoty jističe v závislosti na výkonu zařízení byly uvedeny v níže uvedené tabulce:

Výkon přístroje [W]	Minimální průřez vodiče [mm ²]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6

Instalace by měla být vyhotovena oprávněným elektrikářem. V případě využívání prodlužovače věnujte pozornost tomu, aby průřez žíly nebyl nižší, než požadovaný (viz tabulka). Elektrický kabel položte tak, aby v průběhu provozu nebyl vystaven možnému přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovače.

Pravidelně kontrolujte technický stav napájecího kabelu. Netahejte napájecí kabel.

8. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

POZOR Připojte zařízení k zásuvce s ochranným kolíkem chráněným proudovým chráničem se spínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.

K zapnutí a vypnutí pily slouží soustava spínače, která se nachází níže od stolu pily (vide fot. A). Ke spuštění pily slouží tlačítko I, k zastavení tlačítko O.

Kryt kotoučové pily umístěte téměř horizontálně vzhledem k stolní desce, avšak takovým způsobem, aby její pohyblivá část se spodní hranou jemně opírala o stolní desku.

9. Použití nástroje

POZOR Práce bez krytu není povolena! Zdržujte se mimo plochu řezání během práce!

Montáž vodítka

Povolte stahovací šrouby (obr. G.18), a rovnoběžné vodítko (obr. G.13) nastavte na požadovanou hodnotu. Stupnice umístěna na obou stranách povrchu pracovního stolu (obr. G.2) tento postup zjednodušuje. Zablokujte stahovací šrouby (obr. G.18). Po spuštění jemným pohybem dosuňte dlaždici ke kotouči (nenarážejte do rotujícího kotouče). Při řezání dlaždice menší silou dotlačte. Její hodnotu vyberte tak, aby diamantový řezací kotouč jen trochu zvětšoval rotační rychlost vzhledem k provozu bez zatížení.

Pravou rukou vedte dlaždici podél rovnoběžného vodítka. Palci obou rukou tlačte dlaždici za její hranu. FOT. B. Systematicky doplňujte nedostatek chladicí vody.

Sřazení hran dlaždic pod úhlem 45 stupňů

Povolte 2 upínací šrouby (obr. G.35), nakloňte pracovní stůl na stupnici regulátoru úhlu náklonu stolu, nastavte hodnotu 45 stupňů, jak je to zobrazeno na FOT. C. Oba stahovací šrouby zašroubujte. Přiblížte rovnoběžné vodítko na cca 2 mm k řezacímu kotouči. Zablokujte stahovací šrouby.

Položte dlaždici, se kterou pracujete, předem ke stolu. Ověřte, zda kotouč nebude řezat přední stranu dlaždice. Bude-li zapotřebí, zopakujte regulační postupy pro rovnoběžné vodítko. Správná poloha rukou je zobrazena na FOT. C. Pravou rukou přesuňte dlaždici směrem ke kotoučové pile, levou přidržte dlaždici na rovnoběžném vodítku. Podle potřeby na stupnici regulátoru úhlu můžete nastavit jiné úhlové hodnoty a přiměřeně zpracovávat hrany dlaždic. Před zpracováváním dlaždic, které budou následně uloženy na zdi, proveďte několik zkoušek řezání. Pozor: v případě sřazení hran tenkých dlaždic – i přes správné nastavení vodítka – bude diamantový kotouč řezat přední stranu

dlaždice. V takovém případě vedte rukama dlaždicí a současně ji držte trochu nad vodítkem.

Rezaní čtverečných dlaždic podél úhlopříčky

Stroj k řezání dlaždic může prořezávat čtverečné dlaždice podél úhlopříčky. Pro tento účel použijte regulátor pro řezání dlaždic podél úhlopříčky. Postavte stůl ve vodorovné poloze, povolte svorky rovnoběžného vodítka. Nasaďte pozicionér a opřete jej o boční stranu rovnoběžného vodítka, zasuňte dlaždicí, jak je to zobrazeno na FOT. D. Soustavou složenou s dlaždice pozicionéru a rovnoběžného vodítka manévrujte vždy takovým způsobem, aby se rohová část dlaždice nacházela u diamantového věnce pily. Na obou stupnicích pracovního stolu rovnoběžné vodítko musí ukazovat stejné hodnoty. V opačném případě řezání neskončí v protilehlé rohové části dlaždice. Popsaný postup lze provádět pouze na malých dlaždicích.

10. Aktuální provozní práce

POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Běžnou obsluhu provádějte při napájecím kabelu odpojeném ze zásuvky.

Před každým uvedením řezačky do provozu ověřte technický stav kotouče. Zjistěte, zda na povrchu nejsou škrábnutí, která by nasvědčovala praskání kotouče.

Po ukončení práce důkladně očistěte a opláchněte komoru kotoučové pily, odstraňte sliz. Pro sundání spodního krytu (obr. G.24), odšroubujte dva šrouby (obr. G.26). Tímto získáte jednodušší přístup ke kotoučové pile.

S ohledem na přítomnost vody, která je silně korozním faktorem, ocelové součásti zabezpečte před korozi obecně známými způsoby. Vždy po završení práce a opláchnutí stroje utřete jej dosucha.

Pravidelně mažte strojním olejem (např. WD-40) všechny pohyblivé části.

POZOR Přípevnění, výměna kotoučové pily Před nasazením nebo sundáním kotouče se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý!

Pro výměnu kotoučové pily:

1. Vyjměte nádrž chladicí vody.
2. Sundejte kryty (obr. G.7) a (obr. G.24)
3. Zablokujte plochým klíčem 8 hřidel motoru, (FOT. E) klíčem 19 odšroubujte upínací matici. (obr. G.23)
4. Sesuňte upínací kroužek, odstraňte opotřebovaný kotouč.
5. Montáž kotouče provádějte v opačném pořadí.
6. Po nasazení nového kotouče ověřte technický stav stroje, regulaci může vyžadovat konzola horního krytu. Postupy byly popsány v bodě 6. Návodu k obsluze.

Pokaždé výměnu kotouče využijte k důkladnému vyčištění vany a komory kotouče.

Skladování

Pokud se zařízení nepoužívá, uchovávejte jej mimo dosah dětí.

11. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis Dedra Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejbližší k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu Dedra Exim. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

12. Samostatné odstranění závad

POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje.	Napájecí kabel je špatně připojený nebo poškozený.	Zasuňte hlouběji zástrčku do zásuvky, ověřte napájecí kabel.
	V zásuvce není síťové napětí.	Ověřte napětí v zásuvce, zjistěte, zda nezapůsobila pojistka.
	Zapůsobila termická pojistka motoru z důvodu jeho přetížení.	Vyčkejte několik minut, aby se motor ochladil.
	Spínač je poškozen.	Vyměňte spínač na nový.
	Motor nemá výkon, spouští se obtížně, je cítit pach spálené izolace Kotouč	Okamžitě vypněte stroj z napájení, odevzdejte přístroj do servisu.
Stroj se těžce provozuje.	Kotouč se ohnul v následku nesprávného používání.	Vyměňte kotouč.
	Rozběhový kondenzátor je poškozen.	Odevzdejte přístroj do servisu
	Ložisko v motoru je poškozeno.	Odevzdejte přístroj do servisu

13. Výbava nástroje

1. Stroj k řezání keramických dlaždic.
2. Vodítko dlaždice.
3. Gumové nožičky.
4. Pozicionér pro řezání podél úhlopříčky.
5. Diamantová kotoučová pila.
6. Bezpečnostní kryt

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(týká se domácností)

Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie

V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii

Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.

V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

[Řezačka keramických dlažeb]

Katalogové číslo: DED7701 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potw/Potrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo

.....
podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Řezačka keramických dlažeb	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.

4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
- Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Swépomocnych změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

- Fotografie a obrázky
- Popis zariadenia
- Určenie zariadenia
- Obmedzenia používania
- Technické údaje
- Príprava na prácu
- Pripojenie k sieti
- Zapnutie zariadenia
- Používanie zariadenia
- Priebežná údržba
- Náhradné diely a príslušenstvo
- Samostatné odstraňovanie porúch
- Kompletizácia zariadenia
- Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení
- Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

2. Popis zariadenia

1. Pracovný stôl s mierkou 2. Bezpečnostný kryt a proti odffkaniu, 3. Lišta obkladačky, 4. Nádrž chladiacej vody 5. Nastavovač uhla sklonu stola 6. Vypínač, 7. Napájací kábel 8. Vodidlo na rezanie dlaždíc pozdĺž uhlopriečky,

3. Určenie zariadenia

Rezací stroj s diamantovým kotúčom pre rezanie malých a stredných keramických dlaždíc je určený pre prácu na mokro s použitím vody. Vďaka tomu sa počas prevádzky výrazne znižuje rozptýlenie prachu vznikajúceho počas práce. Stroj umožňuje vykonávať základné operácie rezania keramických dlaždíc, ktoré sú podrobne popísané v ďalšej časti návodu.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.

Rezačka na keramické dlaždice sa môžu používať iba v aj s kotúčmi, ktoré sú opísané v 11. bode príručky. Konštrukcia a vykonanie rezačky nie je prispôbené na profesionálne používanie. Rezačka je určená pre domácich majstrov a na domáce používanie.

Taktiež je zakázané montovanie kotúčových určených na rezanie iných materiálov (kovy, drevo, sadrokartónové panely a pod. Nesmú sa rezať iné materiály, ktoré nie sú keramickými dlaždicami.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhodne s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné pracovné podmienky Režim práce S2 30 min.

Stroj môže byť používaný výlučne v uzavretých miestnostiach s príslušne fungujúcim vetraním.

5. Technické údaje

Model	DED7701
Elektrický motor	Jednofazový
Napätie [V]	230
Frekvencia [Hz]	50
Menovitý príkon motora [W]	650
Uhlova rýchlosť [min ⁻¹]	2950
Rýchlosť	13,5
Objem nádrže na vodu [L]	1,75
Priemer diamantovej kotúčovej píly [mm]	180
Minimálna šírka priemerového venca. [mm]	2,2
Priemer otvoru pre disk [mm]	22,2
Trieda ochrany	IP20
Max. Hrúbka rezu materiálu [mm]	35
Rozmery pracovného stola [mm]	400x420
Emisie hluku:	
Uroveň tlaku zvuku L _{PA} [dB (A)]	91,8
Neistota merania K _{PA} [dB (A)]	3
Uroveň tlaku zvuku L _{WA} [dB (A)]	104,8
Neistota merania K _{WA} [dB (A)]	3
Max. Hrúbka rezaného materiálu [mm]	25

Informácie o hlučnosti

Emisia hluku bola stanovená v súlade s EN 61029-1, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

 **POZOR** Hluk může způsobit poškození sluchu, a preto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota hluku bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň hluku môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

 **POZOR** Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Stroj musí byť postavený na plochom, rovnom povrchu na dobre osvetlenom mieste. V postavi stroja sú 4 otvory určené na upevnenie gumových pátiok, ktoré uľahčujú postavenie stroja na podklade. Stroj musí byť postavený tak, aby sa počas práce neprevrátil

 **POZOR** Ďalej opísané prípravné činnosti sa musia vykonávať s nezapojenou (vytiahnutou) zástrčkou

Pred spustením

Skontrolujte, či nie sú pohyblivé prvky a kryt pracovného nástroja poškodené.

 **POZOR** Neodstraňujte kryt pracovného nástroja. Práca s demontovanými prvkami zodpovednými za bezpečnosť práce je prísne zakázaná.

Otáčaním disku sa uistite, že pohonný systém nie je zablokovaný a že kotúč nie je v kontakte so žiadnou časťou stola.

Skontrolujte, či je kotúč v poriadku (bez známok prasklín alebo iných poškodení) a či nie je uvoľnený v držiaku. V prípade potreby ich dotiahnite.

Nainštalujte držiak horného krytu tak, aby bol presne v rovine otáčania diamantové kotúčové píly. V prípade potreby povolte dve upevňovacie skrutky, upravte polohu držiaka a následne utiahnite skrutky.

Kryt kotúčové píly (obr. A.2) umiestnite tak, aby sa spodné hrany krytu nachádzali niekoľko milimetrov nad čelom rezanej dlaždice. Naplňte nádrž chladiacou vodou. Pozri FOT. A. Po naplnení nádrže ukazuje hladina vody maximálnu hladinu.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku. Inštalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm ²]	Minimálna hodnota ističa typu C [A]
<700	0,75	6

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri použití predlžovacích káblov skontrolujte, či nie je prierez vodiča menší ako je požadované (pozri tabuľku). Elektrický kábel umiestnite tak, aby počas prevádzky nebol vystavený prípadnému poškodeniu. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte technický stav napájacieho kábla. Neťahajte za sieťový kábel.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

⚠ POZOR Pripojte zariadenie k zásuvke s ochranným kolíkom chráneným prúdovým chráničom so spínacím prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Na zapínanie a vypínanie píly slúži jednotka vypínača, ktorá je umiestnená pod stolom píly (pozri obr. A). Ak chcete pílu spustiť, použite tlačidlo I, ak ju chcete vypnúť, použite tlačidlo O.

Kryt kotúčovej píly musí byť nastavený skoro vodorovne k povrchu stolu, ale tak, aby dolná hrana pohyblivej časti bola jemne opretá na stole.

9. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Zariadenie sa nesmie používať bez krytu! Počas práce sa nesmie nikto nachádzať v rovine rezania!

Montáž vodiacej lišty

Povoľte svorkové skrutky (obr. G.18) a súbežnú lištu (obr. G.13) nastavte na požadovaný rozmer. Mierka umiestnená na oboch stranách plochy pracovného stola (obr. G.2) uľahčuje túto úlohu. Zablokujte prítlačné skrutky (obr. G.18) Po spustení jemným pohybom prisuňte obkładačku ku kotúču (neudierajte o točiaci sa kotúč). Počas rezania obkładačku prítlačajte malou silou. Jej hodnotu volíme tak, aby diamantový rezací kotúč len v malej miere zmenšoval svoju otáčkovú rýchlosť vo vzťahu k chodu stroja bez zaťaženia. Pravou rukou vedte obkładačku pozdĺž súbežnej lišty. Palcami oboch rúk posúvajte obkładačku za jej okraj. OBR. B. Pravidelne doplňajte straty chladiacej vody.

Orežavanie dlaždíc pod uhlom 45 stupňov

Povoľte 2 svorkové skrutky (G.35) nakloňte pracovný stôl – na mierke nastavovača uhla sklonu stola nastavte hodnotu 45 stupňov, ako je to znázornené na OBR. C. Obe svorkové skrutky dotiahnite. Súbežnú lištu priblížte asi na 2 mm k rezaciemu kotúču. Zablokujte svorkové skrutky Položte obrábanú obkładačku lícom k stolu. Skontrolujte, či kotúč nebude rezať líc obkładačky. V prípade potreby zopakujte nastavovacie činnosti súbežnej lišty. Správna poloha rúk je znázornená na OBR. C.

Pravou rukou posúvame obkładačku smerom ku kotúčovej píle, naproti tomu ľavou rukou držíme obkładačku na súbežnej lište. V závislosti na potrebách nastavovača uhla môžeme nastavovať rôzne hodnoty uhlov a príslušne obrábať okraje obkładačiek. Pred obrábaním obkładačiek, ktoré budú umiestnené na stene Vám radíme vykonať niekoľko pokusov rezania. Pozor: v prípade fázovania okrajov tenkých obkładačiek – napriek správne nastaveniu lišty diamantový kotúč bude rezať líc obkładačky. Vtedy je treba obkładačku viesť rukami udržiavaním trošku nad lištou.

Rezanie štvorcových obkładačiek pozdĺž uhlopriečky

Stroj na rezanie keramických obkładačiek môže rezať obkładačky pozdĺž uhlopriečky. Na tento účel je treba použiť polohovadlo na rezanie obkładačiek pozdĺž uhlopriečky Stroj na rezanie keramických obkładačiek môže rezať obkładačky pozdĺž uhlopriečky. Na tento účel je treba použiť polohovadlo na rezanie obkładačiek pozdĺž uhlopriečky.

Stôl postavte do „zvislej“ polohy, povoľte svorky súbežnej lišty. Nasadte polohovadlo jeho opretím o bok súbežnej lišty, vsuňte obkładačku, ako je to znázornené na OBR. D. Súpravou zloženou s obkładačky polohovadla a súbežnej lišty pohybujte takým spôsobom, aby roh obkładačky sa nachádzal pri diamantovom venci kotúča. Na oboch mieriach pracovného stola musí súbežná lišta ukazovať rovnaké hodnoty. V opačnom prípade sa rezanie neukončí na protíľahom rohu obkładačky. Uvedenú operáciu je možné vykonávať len na malých obkładačkách.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

⚠ POZOR Priebežné obslužné činnosti vykonávajte iba keď je zástrčka odpojená od el. siete.

Pred každým spustením overte technický stav kotúča. Skontrolujte či sa na povrchu nenachádzajú škrabance svedčiace o prasknutí kotúčovej píly. Po ukončení práce dôkladne očistite a vypláchnite komoru kotúčovej píly, odstráňte usadeniny./ Za účelom demontáže dolného krytu (obr. G.24) je treba odskrutkovať dve skrutky (obr. G.26), vtedy získame jednoduchší prístup ku kotúčovej píle Vzhľadom na prítomnosť vody - silne korózneho činiteľa, kovové prvky stroja chráňte pred koróziou všeobecne známymi metódami. Vždy po skončení práce a po opláchnutí, stroj poutierajte do sucha.

Pravidelne mažte strojovým olejom (napr. WD-40) všetky pohyblivé diely.

⚠ POZOR Upevnenie, výmena pílového kotúča
Pred vložením alebo zložením kotúča sa vždy uistite, že je zariadenie vypnuté! Na zakladanie a skladanie kotúča používajte pripojený kľúč.

Postup výmeny pílového kotúča:

1. Vyberte nádobu chladiacej vody
2. Demontujte kryty (obr. G.7) a (obr. G.24)
3. Plochým kľúčom 8 zablokujte hriadeľ motora, (FOT.E) a kľúčom 19 odskrutkujte prítlačiacu maticu (obr. G.23)
4. Zosunite prítlačací krúžok, odstráňte opotrebovanú kotúčovú pílu.
5. Pri montáži kotúčovej píly postupujte adekvátne, v opačnom poradí.
6. Po nasadení nového kotúča zverifikujte technický stav, môže vyžadovať nastavenie nosníka horného krytu. Postup je opísaný v bode 6. užívateľskej príručky.

Výmenu kotúča vždy využite na dôkladné očistenie vane a komory kotúča.

Skladovanie

Ak sa zariadenie nepoužíva, uchovávajte ho mimo dosahu detí.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis Dedra Exim. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu. Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu. Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu Dedra Exim. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

12. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Stroj nefunguje	Napájací kábel je zle pripojený, alebo je poškodený.	Zástrčku zasunite hlbšie do zásuvky, skontrolujte napájací kábel.
	V el. zásuvke nie je el. napätie.	Skontrolujte napätie v zásuvke, či sa neaktivoval istič.
	Aktivovala sa teplotná poistka motora, pretože sa motor prehrial.	Počkajte niekoľko minút, aby motor vychladol.
	Poškodený vypínač.	Vymeňte vypínač na nový
	Motor nemá výkon, ťažko sa uvádza do pohybu	ihneď odpojte stroj zo siete, Je cítiť smrad spálenej izolácie, Zariadenie odovzdajte do servisu
Stroj sa ťažko pohybuje	Kotúč sa zdeformoval v dôsledku nesprávneho používania	Vymeňte kotúčovú
	Spúšťač kondenzátor je poškodený	Zariadenie odovzdajte do servisu
	Poškodené ložisko v motore	Zariadenie odovzdajte do servisu

13. Kompletizácia zariadenia

1. Stroj na rezanie keramických dlaždíc,
2. Vodiaca lišta dlaždice,
3. Gumené nožičky,
4. Vodiadlo na priečneho a pozdĺžneho rezania,
5. Diamantový pílový kotúč,
6. Bezpečnostný kryt

14. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(tykajúce sa domácností)

Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorňuje, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

[Pre používateľov v Európskej únii](#)

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predaicu:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

dátum a miesto

podpis Užívateľa

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Rezačka keramických obkladačiek	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

1. Nuotraukos ir piešiniai
2. Prietaiso aprašas
3. Prietaiso paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Jungimas į tinklą
8. Prietaiso įjungimas
9. Prietaiso naudojimas
10. Einamieji naudojimo veiksmai
11. Atsarginės dalys ir reikmenys
12. Savarankiškas defektų pašalinimas
13. Prietaiso elementai
14. Informacija naudotojams apie elektros saugumą
15. Garantijos lapas

Atitikties deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitikties deklaracijos reikia susisiekti su Dedra Exim Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas **⚠️ instrukcijas**. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Įsisaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateityjai.

1. darbo stalas 2. saugumo priedanga, nuo apsaikšymo, 3. plytelės kreipiančiojo
4. aušinimo vandens talpa 5. stalo kampo reguliatorius 6. prietaiso įjungiklis
7. maitinimo laidas. 8. kampinio piovimo padėties nustatymo įrenginys

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytu Naudojimo instrukcijoje.

Draudžiama montuoti pjovimo diskus skirtus kitų medžiagų pjovimui (metalo, keramikos, gipskartono plokščių ir pan.). Taip pat draudžiama pjauti medžiagas, kurios nėra keraminės plytelės. Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus

traktuojami kaip neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitiktis garantija praras galiojimą.
Naudojimas ne pagal naudojimo instrukcijos nuorodas ir paskirtį privės prie staigaus garantijos teisės praradimo.

Priimtinos darbo sąlygos Darbo režimas S2 30 min Prietaisą galima naudoti tiktai uždaruose patalpose su tinkamai veikiančia ventiliacija

5. Techniniai duomenys

Model	DED7701
Elektrinis variklis	vienfazis
Įtampa [V]	230
Dažnis [Hz]	50
Variklio vardinė galia [W]	650
Sukimosi greitis [min ⁻¹]	2950
Svoris [kg]	13,5
Vandens talpos talpa [L]	1,75
Deimantinio diskinio pjūklo skersmuo [mm]	180
Minimalus deim. vainiko plotis. [mm]	2,2
Disko angos skersmuo [mm]	22,2
Apsaugos klasė	IP20
Maks. pjaunamos medžiagos storis [mm]	35
Darbastalio matmenys [mm]	400x420
Triukšmo emisija:	
Garso slėgio L _{pA} [dB (A)]	91,8
matavimo netikslumasK _{pA} [dB (A)]	3
Garso stiprumo lygis L _{WA} [dB (A)]	104,8
matavimo netikslumasK _{WA} [dB (A)]	3
Maks. pjaunamos medžiagos storis [mm]	25

Informacija apie triukšmą
Triukšmo sklidimas buvo nustatytas pagal EN 61029-1, vertės pateikiamos aukščiau lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Triukšmas gali priversti prie klausos pažeidimo, darbo metu visada reikia naudoti klausos apsaugos priemones!
Deklaruojama bendra vertė: triukšmo buvo sumatuota pagal standartinę matavimo metodą ir gali būti panaudojama vieno su kitu įtaisų palyginimui. Pateiktas triukšmo palyginimas gali būti panaudojimas pirminei triukšmo grėsmės vertinimui.
Virpesių triukšmo lygis realaus įtaiso naudojimo metu, gali skirtis nuo deklaruojamų verčių, priklausomai nuo darbinių įrankių panaudojimo būdo, ypačiai nuo naudojamo įrankio rūšies, o taip pat nuo priemonių, saugančių operatorių nustatymo būtinumo. Kad tiksliai nustatyti grėsmę realiose naudojimo sąlygose, reikia atsižvelgti į visas operacinio ciklo dalis, į kurias taip pat įeina laikotarpiai, kuomet įtaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

6. Paruošimas darbui

⚠ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Prietaisas turi stovėti ant plokščio, lygaus paviršiaus, gerai apšviečiama vietoje. Gręžtuvas turi stovėti ant stabilaus, lygaus paviršiaus gerai apšvieštoje vietoje. Turi būti taip pastatytas, kad darbo metu jis negalėtų apsisversti.

⚠ DEMESIO Aukščiau aprašyti paruošimo veiksmai turi būti atliekami ištraukus kištuką iš rozetės.

Prieš paleidimą:
patikrinti ar judantys darbinio įrankio gaubtas ir judantys elementai nėra pažeisti.

⚠ DEMESIO Neišmontuoti darbinio įrankio gaubto. Darbas su išmontuotais elementais, atsakingais už darbo saugumą yra griežtai draudžiamas.

Disko sukimo metu, reikia įsitikinti ar varomoji sistema nėra užblokuota, ir ar diskas nesiliečia su koku nors stalo elementu.
Patikrinti ar diskas veikia tinkamai (nėra įtrūkimų žymių ar kitų pažeidimų) ir ar yra prisuktas prie laikiklio. Esant reikalui prisukti.
Viršutinio gaubto laikiklį nustatyti tokiu būdu, kad jo padėtis būtų tiksliai deimantinio diskio pjūklo sukimosi plokštumoje. Esant reikalui atlaisvinti du jį tvirtinančius įlaidus ir tinkamai nustatyti laikiklį, po to prisukti įlaidus.
Diskinio pjūklo gaubtą (A2 pieš.) nustatyti tokiu būdu, kad apatinės briaunos atsirastų keli centimetrai virš pjaunamos plytelės briaunos. Pripildyti vandeniu aušinimo vandens talpyklą. Žr. nuotr. A. Pripildžius talpyklą vandens paviršius parodo maksimalų lygį.

7. Jungimas į tinklą

Prieš prietaiso prie elektrosrovės prijungimo reikia įsitikinti, ar maitinimo įtampa atitinka vertėms pateiktoms prietaiso vardinėje lentelėje.
Maitinimo instaliacija turėtų būti atlikta pagal esminius reikalavimus, susijusius su elektros instaliacija ir pildyti saugaus naudojimo reikalavimus. Maitinimo laido minimalaus skersmens, o taip pat nominalios saugiklio vertės priklausomai nuo prietaiso galios yra pateikti žemiau nurodytoje lentelėje:

Prietaiso galia [W]	Minimalus laido skersmuo [mm ²]	Minimali C tipo saugiklio vertė [A]
<700	0,75	6

Visas elektros instaliacijos jungtis gali įrengti tik reikiamą kvalifikaciją turintis elektrikas. Atveju, kai naudosite prailgintuvus, reikia atkreipti dėmesį, kad gyslos skersmuo nebūtų mažesnis negu reikalaujama (žr. lentelė). Elektros laidą reikia išdėstyti tokiu būdu, kad darbo metu negręstų perpjovimas. Negalima naudoti pažeistų prailgintuvų. Periodiškai patikrinti maitinimo laido techninį stovį. Netraukti už maitinimo laido.

8. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

⚠ DEMESIO Prietaisą prijunkite prie lizdo su apsauginiu kištuku, apsaugotu diferencijuotu jungikliu kurio poveikio srovė neviršija 30 mA.

Pjūklas yra įjungiamas ir išjungiamas naudojant jungiklį, esantį žemiau pjūklo stalo (žiūr. nuotr. A). Pjūklas yra įjungimas I mygtuku, sustabdomas 0 mygtuku. Diskinio pjūklo priedanga turi būti nustatyta beveik horizontaliai stalo paviršiaus atžvilgiu, bet taip, kad jos judančiosios dalies kraštas lengvai atsiremtų į stalą.

9. Prietaiso naudojimas

Kreipiančiosios montavimas
Atpalaiduoti tvirtinimo varžtus (pav. G.18) ir lygiagrečiai kreipiančiąją (pav. G.13) nustatyti į norimą padėtį. Tai palengvina skalė, esanti abejose darbo stalo pusėse (pav. G.2). Užblokuoti tvirtinimo varžtus (pav. G.18). Įjungus, švelniu judesiu pastumti plytelę į disko pusę (nedaužyti į besisukantį diską). Pjaustymo metu plytelę stumti nestipriai. Jos vertę parenkame taip, kad deimantinis diskas tik šiek tiek sumažintų savo sukimosi greitį palyginus su tuščia eiga.
Dešine ranka versti plytelę palei lygiagrečią kreipiančiąją. Abejų rankų nykščiais stumti plytelę už jos kraštą, nuotr. B. Reguliariai papildyti aušinamą vandenį.

Plytelių pjaustymas 45 laipsnių kampu
Atpalaiduoti 2 tvirtinimo varžtus (pav. G.35), ant darbo stalo kampo reguliavimo nustatyti darbo stalo kampą 45 laipsnių, kaip yra parodyta nuotr. C. Užsukti abu tvirtinimo varžtus. Priartinti lygiagrečią kreipiančiąją apie 2 mm atstumu nuo pjaunamo disko. Užblokuoti tvirtinimo varžtus.
Padėti plytelę ant stalo gerąją pusę žemyn. Patikrinti, ar diskas nepjaus gerosios plytelės pusės. Jei reikia pakartoti lygiagrečiosios kreipiančiosios reguliavimą. Teisingas plytelės laikymas rankomis yra parodytas nuotr. C. Dešine ranka stumiame plytelę į diskinio pjūklo pusę, o kairiąją ranką palaikome plytelę rie lygiagrečios kreipiančiosios. Priklausomai nuo kampo regulatoriaus galime nustatyti kitus kampus ir atitinkamai apdirbti plytelių kraštus. Prieš plytelių, kurios bus klojamos ant sienos, apdirbimą rekomenduojame atlikti kelis bandymus. Dėmesio: frezuojant plonų plytelių kraštus, nežiūrint į teisingą kreipiančiosios nustatymą, deimantinis diskas pjaus gerąją plytelės pusę. Tokiu atveju reikia rankomis vesti plytelę palaikant ją šiek tiek virš kreipiančiosios.

Kvadratinų plytelių pjaustymas įstrižai
Plytelių pjaustymo staklės gali pjauti kvadratinės plyteles įstrižai. Tam tikslui yra naudojamas pozicijos regulatorius skirtas pjauti plyteles įstrižai.
Nustatyti stalą pozicijoje „horizontaliai“, atpalaiduoti lygiagrečios kreipiančiosios tvirtinimo elementus. Uždėti pozicijos regulatorių atremiant jį į lygiagrečios kreipiančiosios kraštą, įstumti plytelę, kaip yra parodyta nuotr. D. Visu komplektu (t. y. plytele, pozicijos regulatoriumi ir lygiagrečia kreipiančiąją) taip manevruoti, kad plytelės kampas atsirastų prie deimantinio pjūklo vainiko. Abėjose darbo stalo skalėse lygiagrečiai kreipiančioji turi rodyti tas pačias vertes. Priešingu atveju pjūvis nesusibaigs kitame plytelės kampe. Aprašyta operacija gali būti atlikta tik su mažomis plytelėmis.

10. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Einamuosius aptarnavimo veiksmus galima atlikti tik tuomet, kai kištukas yra ištrauktas iš rozetės.
Prieš kiekvieną pjaustymo staklių įjungimą būtina patikrinti techninę disko būklę. Patikrinti, ar ant jo paviršiaus nėra įbrėžimų, bylojančių apie disko skilimą.
Baigus darbą, reikia kruopščiai išvalyti ir nuplauti diskinio pjūklo talpą pašalinant nešvarumus. Norint nuimti apatinę priedangą (pav. G.24), reikia atsukti du varžtus (pav. G.26), tuomet turėsime laisvą prieigą prie diskinio pjūklo.
Dėl vandens, kuris yra koroziją sukeliantis veiksnys, naudojimo plieninius elementus apsaugoti nuo korozijos įprastai naudojami būdais. Baigus darbą, visada reikia nuplauti ir kruopščiai nusausinoti stakles.
Reguliariai tepkite mašinine alyva (pvz. WD-40) visas judančias detales diskas skyļa.
Diskinio pjūklo tvirtinimas, keitimas
⚠ DEMESIO Prieš uždėdant arba nuimant diską, visada reikia įsitikinti, kad prietaisas yra išjungtas!

Uždėdant ir nuimant diską, reikia naudoti raktą iš komplekto.
Keičiant diskinį pjūklą, reikia:
1. Išimti aušinimo vandens talpą.
2. Nuimti priedangą.
3. Raktu nr. 8 užblokuoti variklio veleną, (nuotr. E) raktu nr. 19 atsukti tvirtinimo varžlę (pav. G. 23)
4. Nuimti tvirtinimo žiedą, pašalinti sunaudotą diską.
5. Pjovimo disko montavimą reikia atlikti atvirkštine eile. Pritvirtinkite pjovimo disko korpuso dangtį.
6. Uždėję naują diską, patikrinti techninę prietaiso būklę, gali prireikti pareguliuoti viršutinio kronšteino padėtį. Veikimo būdas yra aprašytas Eksploatavimo instrukcijos 5 p.
Kiekvieną kartą keičiant diską, būtina kruopščiai išvalyti disko vonią ir kamara.
Sandėliavimas
Kai prietaisas nėra naudojamas, reikia laikyti jį vaikams neprieinamoje vietoje.

11. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra Exim servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje. Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį. Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į Dedra Exim centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

12. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠️ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimai
Prietaisas neveikia	Maitinimo kabelis yra blogai prijungtas ar pažeistas	Giliau įkišti kištuką į rozetę, patikrinti maitinimo laidą
	Rozetėje nėra elektros.	Patikrinkite lizdo įtampą, patikrinkite ar nesuveikė saugiklis
	Suveikė terminis variklio saugiklis dėl jo perkrovis.	Palaukti kelias minutes, kad variklis atšaltų.
	Sugedęs jungiklis	Pakeiskite jungiklį nauju
	Pjūklas sunkiai pradeda veikti	Nedelsiant išjungti prietaisą iš tinklo, atiduoti prietaisą servisui
Pjūklas sunkiai pradeda veikti	Diskas buvo sulenkintas dėl netinkamo naudojimo	Pakeisti diską
	Paleidimo kondensatorius yra pažeistas	Atiduoti prietaisą servisui
	Pažeistas guolis variklyje	Atiduoti prietaisą servisui

13. Prietaiso elementai

1. Keraminių plytelių pjaustimo staklės,
2. Plytelių kreipiančioji,
3. Guminės kojelės,
4. Pozicionavimo reguliatorius pjaustymui įstrižai,
5. Deimantinis diskinis pjūklas,
6. Saugos priedanga

14. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą

 (taikoma naudojant buityje) Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektrinius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose. Tinkamai utilizuodami techniką padėsite saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse. **Naudotojai Europos Sąjungoje** Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektrinius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos. **Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse** Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantis lapas
na

[Keraminių plytelių pjovimo staklės]

Katalogo Nr: DED7701 Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....
data ir vieta
.....
vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlo sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuoti sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Keraminių plytelių pjovimo staklės	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
 - a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
 - b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
 - c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
 - d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
 - e. Vartotojas naudojo Produkto eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
 - Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
 - Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakais.
6. Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruskuvas, Lenkija.
6. Majac Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.

9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarranty Ši garantija neribojama, neiškiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Pieslēgšana tīklam
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojum

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu,  un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

1. darba galds ar skalu, 2. drošības aizsargs, pret šļakatām 3. flīžu vadītājs
4. dzesēšanas ūdens tvertne 5. galdiņa slīpuma regulētājs 6. ierīces ieslēdzējs
7. barošanas kabelis. 8. pozicionētājs flīzes šķērsai griešanai.

Griežņs ar dimanta disku mazu un vidējo keramisko flīžu griešanai ir pielāgots slāpaj darbībai ar ūdens izmantošanu. Tas ļauj ievērojami samazināt putekļu, kas rodas darba laikā, izplatīšanos. Ierīce ļauj veikt keramisko flīžu griešanas pamatoperācijas, kas sīki aprakstīti tālāk instrukcijā.

Pielajam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pielajam darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamajiem darba apstākļiem”.

Keramikas flīzes griežs var būt izmantots tikai atbilstoši turpmākajiem n diskiem, aprakstītiem instrukcijas 12. punktā. Griežņa konstrukcija un būve neparedz lietošanu profesionālā un peļņas darbībā. Griežņi ir paredzēti tikai amatieriem un mājas lietošanai.

Nedrīkst arī montēt ripzāģu, paredzētu citu materiālu griešanai (metāls, koksne, ģipškartona plātnes, plastmasas utt.). Nedrīkst griezt arī citu materiālu, kas nav keramikas flīzes.

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visādas modifikācijas, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieļaujamie darba apstākļi
Darba režīms S2 30 min
Ierīci var lietot tikai slēgtās telpās, ar pareizi strādājošu ventilāciju

Model	DED7701
Elektrodzinējs	vienfāzes
Spriegums [V]	230
Frekvence [Hz]	50
Dzinēja nominālā jauda [W]	650
Apģozības ātrums [min ⁻¹]	2950
Svars [kg]	13,5
Ūdens tvertnes tilpums [L]	1,75
Dimanta ripzāģa diametrs [mm]	180
Dimanta vainaga minimāls platums. [mm]	2,2
Ripzāģa cauruma diametrs [mm]	22,2
Aizsardzības klase	IP20

Griezta materiāla maks. biezums [mm]	35
Darba galda izmēri [mm]	400x420
Trokšņa emisija:	
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} [dB (A)]	91,8
Mērījuma nedrošums K_{pA} [dB (A)]	3
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} [dB (A)]	104,8
Mērījuma nedrošums K_{WA} [dB (A)]	3
Griezta materiāla maks. biezums [mm]	25

Troksņa emisija ir noteikta atbilstoši EN 61029-1, vērtības ir norādītas iepriekš sniegtajā tabulā.

Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītās trokšņa līmenis var tikt izmantots arī pakļautības trokšņa iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. trokšņa līmenis faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no apstrādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļu, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

lerīcei jābūt novietotai uz plakanas, gludas virsmas labi apgaismotā vietā. Ierīces pamatā ir 4 caurumi, paredzēti gumijas pēdīņas stiprināšanai, lai vieglāk uzstādītu ierīci uz virsmas. Mašīna Ierīcei jābūt uzstādītai tādā veidā, lai nevarētu apgāzties darba laikā.

Pirms iedarbināšanas
Pārliecinieties, ka kustīgi elementi un darba instrumenta pārsegs nav bojāti.

Pagriežot disku, pārliecinieties, ka piedziņas sistēma nav bloķēta un disks nesaskaras ar nevienu galda elementu.

Pārliecinieties, ka disks nav bojāts (nav pīšļus vai citus bojājumus) un ir pareizi nostiprināts turētājā. Ja nepieciešams, pievelciet to.

Uzdāstiet augšējā pārsega balsteni tā, lai tas atrastos tieši dimanta diska griešanās plaknē. Ja nepieciešams, atlaidiet vajagāk divas stiprināšanas skrūves, uzdāstiet pareizi balsteni un pievelciet skrūves.

Uzdāstiet zāgripas pārsegu (att. A.2) tā, lai pārsega apakšējās malas atrastos dažus milimetrus virs grieztas flīzes virsmas. Uzpildiet dzesēšanas ūdens tvertni. Skatīt att. A. Pēc tvertnes uzpildīšanas ūdens virsma norāda maksimālo līmeni.

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmā ir jābūt izpildīti atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

lērīces jauda [W]	Vada minimālais šķēsgriezums [mm2]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
<700	0,75	6

Sistēma ir jāizpilda elektrīķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievēršiet uzmanību tam, lai dzīslas šķēsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeli.

lerīces ieslēgšanai un izslēgšanai ir paredzēts ieslēdzēja komplekss, novietots zem griezēja galdā (sk. fot. A). Ierīces iedarbināšanai ir paredzēta poga I, aizturēšanai poga O. Ripzāģa apvalku uzstādīt, iespīlēšot ar kloķi diezgan horizontāli, galdam attiecībā, bet lai kustāma apakšējā daļa būtu viegli balstīta uz galdā

Vadīklas montāža

Atslabināt iespīlēšanas skrūves (zīm. G.18) un paralēli vadītāju (zīm. G.13) uzstādīt uz attiecīgo izmēru. Skala, novietota uz darba galda abām pusēm (zīm. G.2) atvieglo to uzstādīšanu. Atslabināt iespīlēšanas skrūves (zīm. G.18). Pēc iedarbināšanas ar laidenu kustību pievērzi fizi tvaūk pie ripžāg (nēdrkst uzstāt, rētojšo disku). Griešanas laika fizi vīrzi spiest. Piespiešanai jādabūt tādas, lai dimanta ripžāgs tikai minimāli palēninātu savu griezes ātrumu, salīdzināšot ar darbu bez noslogojuma.

Ar labu roku vadīt flīzi gareniski paralēlam vadītājam. Ar īkšķi viegli grūst flīzi, turēšot pirkstus uz malas. Fot. B. Sistemātiski uzpildīt atdzesēšanas ūdens. Skala, novietota uz darba galda abām pusēm (zīm . G.2) atvieglo to uzstādīšanu. Atslābināt iespīlēšanas skrūves (zīm. G.18). Pēc iedarbināšanas ar laidenu kustību pievirzīt flīzi tuvāk pie ripzāgu (nedrīkst uzstīt rotējošo disku). Griešanas laika flīzi viegli spiest. Piespiešanai jābūt tādai, lai dimanta ripzāgis tikai minimāli palēninātu savu griezes ātrumu, salīdzināšot ar darbu bez noslogojuma.

Ar labu roku vadīt flīzi gareniski paralēlam vadītājam. Ar īkšķi viegli grūst flīzi, turēšot pirkstus uz malas. Fot. B. Sistemātiski uzpildīt atdzesēšanas ūdens.

Flīžu fāzēšana ar 45 grādu slīpumu.

Atslābināt 2 iespīlēšanas skrūves (zīm . G.35), paliekt darba galdū – uz galda slīpuma regulētāja skalas uzstādīt 45 grādus, kā rāda fot. C. Ieskrūvēt abas iespīlēšanas skrūves. Pietuvināt paralēlu vadītāju uz ap. 2 mm pie griešanas ripzāga. Nobloķēt iespīlēšanas skrūves.

Uzlikt apstrādāto flīzi ar virsējas daļu uz galdū. Pārbaudīt, vai ripzāgis nevarēs griezt flīžu virsēju daļu. Pēc nepieciešamības atkārtot paralēla vadītāja regulēšanas darbību. Roku pareizu uzlikšanu rāda FOT C. Ar labu roku pārvietot flīzi pie ripzāgu, un ar kreisu roku turēt flīzi uz paralēla vadītāja. Atkarīgi no nepieciešamības, uz galda slīpuma regulētāja skalas uzstādīt citu vērtību un attiecīgi apstrādāt flīžu malu.

Pirms sienas flīzes apstrādāšanas sākuma rekomendējam veikt dažādu griešanas pārbaudi. gadījumā, kad ir fāzētas plāno flīžu malas, neatkarīgi no pareizas vadītāja uzstādīšanas dimanta ripzāgis griezis virsēju daļu. Tādā gadījumā flīzi vadīt ar rokām, turēšot to mazliet virs vadītāja.

Kvadrāta flīžu šķērsā griešana.

Flīžu griezējs var griezt kvadrāta flīzes šķērsām. Lai to darīt, jālieto regulatoru flīžu šķērsai griešanai.

Uzstādīt galdū „horizontālā” pozīcijā, atslābināt paralēla vadītāja iespīlēšanu. Uzlikt regulatoru, pieslēšot to uz paralēla vadītāja malu, iebāzt plāksnīti kā rāda fot. D. Regulatora plāksnīti un paralēla vadītāja komplektu uzstādīt tā, lai flīžu stūris atrastu pie ripzāga dimanta vainaga. Uz darba galda abām skalām paralēlam vadītājam jābūt tādu pašu vērtību. Citā gadījumā griešana nepabeigs uz pretēja flīžu stūra. Aprakstītu darbību var veikt tikai uz mazām flīzēm.

10. Tekošas tehniskas apkopes darbības

⚠ UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

⚠ UZMANĪBU Kārtēju apkopes darbību veikt tikai, kad ierīce ir atslēgta no elektroapgādes.

Pirms katras griezēja iedarbināšanas verificēt ripzāga tehnisko stāvokli Pārbaudīt, vai virsma nav ieskrāmbāta, kas var liecināt par diska bojāšanu. Pēc darba pabeigšanas tieši notīrīt un izskalot ripzāga kameru, novāksšot dūņū. Lai demontēt apakšējo vāku (zīm . G.24), atskrūvēt divas skrūves (zīm . G.26) – tad var sasniegt vieglu pieeju pie ripzāgu. Ņemot vērā ūdens klātbūtni – stipri korozīvu līdzekļu – tērauda daļu aizsargāt pret koroziju ar vispārēji zināmām metodēm. Vienmēr pēc darba pabeigšanas un ierīces izskalošanas to nosusināt. Regulāri ieeļļot ar mašīnas eļļu (piem. WD-40) visus kustamus elementus.

Ripzāga stiprināšana, mainīšana

⚠ UZMANĪBU Pirms ripzāga montāžas vai demontāžas vienmēr lūdzam pārbaudīt, vai ierīce ir izslēgta!

Ripzāga mainīšanai ir nepieciešami:

1. Ņememt atdzesēšanas ūdens tvertni.
 2. Demontēt apvalku (zīm . G.7), (zīm . G.24).
 3. Nobloķēt ar plakano atslēgu 8 dzinēja veltni (FOT. E) ar atslēgu 19 atskrūvēt iespīlēšanas uzgriežņu (zīm . G.23)
 4. Novilkt iespīlēšanas gredzenu, ņemmt nolietotu ripzāgu.
 5. Jauna ripzāga montāžu veikt pretējā kārtībā.
 6. Pēc jauna ripzāga montāžas verificēt ierīces tehnisko stāvokli, varēs būt nepieciešamā augšēja vāka atbalsta regulēšana. Darbība ir aprakstīta 5. punktā Lietošanas Instrukcijā.
- Katreiz, mainot ripzāgi, rūpīgi notīrīt vannu un diska kameru.

11. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma Dedra Exim servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtīt rezerves daļas, norādiēt datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma *Dedra Exim* galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga avāriju novēršana

⚠ UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Mašīna nefunkcionē.	Elektrības vads nav pareizi pieslēgts vai ir bojāts	Piespiest kontaktdakšu dziļāk elektrības ligzdā, pārbaudīt barošanas vadu
	Elektrības ligzdā nav sprieguma	Pārbaudīt spriegumu ligzdā, pārbaudīt, vai drošinātājs nav bojāts
	Iedarbināja dzinēja termisks	Pagaidīt dažādas minūtes, lai dzinējs atdzistu

Mašīna strādā ar traucējumu.	drošinātājs sakarā ar pārslogošanu	Mainīt ieslēdzēju uz jaunu
	Bojāts ieslēdzējs	
	Dzinējam nav jaudas, strādā ar grūtību, var būt justa degošā izolācija.	Nekavējoties izslēgt mašīnu no elektroapgādes, nodot ierīci servisam.
	Ripzāgis izlocījās nepareizas lietošanas dēļ.	Mainīt ripzāgi
	Bojāts iedarbināšanas kondensators	Nodot ierīci servisam
	Bojāts dzinēja gultnis	Nodot ierīci servisam

13. Ierīces komplektācija

1. Keramikas flīzes griezējs,
2. Flīzes vadītāja,
3. Gumijas pēdiņas,
4. Pozicionētājs šķērsai griešanai,
5. Dimanta ripzāgis,
6. Drošības apvalks

14. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju



(mājsaimniecības vajadzībām)
Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotās tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

**Garantijas talons
uz**

[Keramikas flīžu griezējs]

Kataloga Nr: DED7701 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

.....

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem,

savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskā attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Keramikas flīžu griežējs	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
 - Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
 - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
 - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesnieds reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servissā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neapņem Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetésszerű használat
- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- Csatlakozás a hálózathoz
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használata
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- Jótállási kártya

Az eredeti utasítás fordítása

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.



Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőli használatára.**

2. A készülék leírása

1. munkaasztal
2. biztonsági védőburkolat, felcsapódó víz ellen védő,
3. csempevezető sín,
4. hűtővíz tartály
5. munkapad dőlésszög állító
6. a berendezés kapcsolója
7. hálózati kábel,
8. beállító lemez a csempék átló menti vágásához,

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A gyémánt pengével ellátott vágógép a kis és közepes méretű kerámialapok nedves vágására alkalmas, és víz alkalmazással. Ennek köszönhetően a munka során keletkező por terjedése jelentősen csökken. A gép lehetővé teszi a kerámialapok vágásának alapvető műveleteinek elvégzését, amelyeket a kézikönyv később részletesen leír.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

A csempevágó gép kizárólagosan az alább leírt útmutató 11 pontjában leírt tárcsákkal. A csempevágó gép szerkezete és felépítése alapján nem használható professzionális/üzleti célokra. A csempevágó gép barkácsok számára, otthoni felhasználásra rendeltetett.

Tilos egyéb anyagok (fémek, fa, gipszkarton, stb.) vágására rendeltetett fűrésztrcsákat felszerelni. Tilos

ezen felül a géppel egyéb, nem kerámialap anyagot vágni. A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Megengedett munkaviszonyok
Üzemmod S2 30 perc
A gép kizárólagosan jól működő szellőztetéssel rendelkező zárt térben használható.

5. Műszaki adatok

Model	DED7701
Villanymotor	egyfázisú
Feszültség [V]	230
Frekvencia [Hz]	50
Motor névleges teljesítménye [W]	650
Fordulatszám [min ⁻¹]	2950
Tömege [kg]	13,5
A víztartály térfogata [L]	1,75
A gyémánt fűrésztrcsa átmérője [mm]	180
A gyémántkoszorú minimális szélessége. [mm]	2,2
A fűrésztrcsa furatának átmérője [mm]	22,2
Érintésvédelmi osztály	IP20
A vágott anyag max. vastagsága [mm]	35
A munkapad méretei [mm]	400x420
Zajszintje:	
Hangnyomás-szint L _{PA} [dB (A)]	91,8
Mérési pontatlanság K _{PA} [dB (A)]	3
Hangerő-szint L _{WA} [dB (A)]	104,8
Mérési pontatlanság K _{WA} [dB (A)]	3
A vágott anyag max. vastagsága [mm]	25

A zajra vonatkozó információk

A zajkibocsátást a EN 61029-1, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.



FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes zaj értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A zajszint is használható a zaj expozíció előzetes értékelésére.

A zaj szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára



FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A gépet sima, egyenletes felületre, jól megvilágított helyre kell tenni. A gép talpán 4 nyílás található a padlóra állítást megkönnyítő gumitalpak rögzítéséhez.

Úgy kell állnia, hogy működés közben ne tudjon felborulni.

FIGYELEM Az alább leírt karbantartási műveleteket úgy kell végrehajtani, hogy a dugasz ki van húzni a dugaszolóaljzathból

A készülék beindítása előtt
Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek és a készülék védőburkolat nem sérült-e.

FIGYELEM Ne távolítsa el a készülék fedelét. Munkavégzés szétszerelt biztonsági alkatrészekkel szigorúan tilos.

A tárcsa elforgatásakor ellenőrizze, hogy a meghajtórendszer nincs-e eltömődve és hogy a tárcsa nem érintkezik-e az asztal egyetlen részével sem. Ellenőrizze, hogy a tárcsa megfelelő állapotban van-e (nincsenek-e rajta repedések vagy egyéb sérülések), és hogy nincs-e laza a tartóban. Szükség esetén húzza meg.

Állítsa be a felső védőburkolat tartót úgy, hogy pontosan a gyémánt körfűrész forgási síkjában legyen. Szükség esetén lazítsa meg a két rögzítőcsavart, helyezze be megfelelően a konzolt és húzza meg a csavarokat.

Állítsa be a körfűrész védőt (A.2. Ábra) úgy, hogy az alsó széle néhány milliméterrel legyenek a vágandó csempe felülete felett. Tölts fel a hűtővíz tartályt vízzel. Lásd: A. kép. A tartály feltöltése után a vízszint mutatja a maximális szintet.

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel. Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték- átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A csempevágó gépet be- és kikapcsolni a gép munkaasztala alatt található, kapcsoló egységnél lehet (lásd az A fotót!) A csempevágó gépet az I nyomógombbal lehet beindítani, a leállítására pedig a 0 gomb szolgál. A vágókorong védőburkolatát csaknem vízszintesen kell beállítani a munkaasztalhoz képest, de úgy, hogy a mozgó része az alsó szélével könnyedén a munkaasztal lapjára támaszkodjon.

FIGYELEM Csatlakoztassa a készüléket egy védőcsapos, maradékáramú kikapcsolóval védett aljzathoz, amelynek kapcsolási árama nem nagyobb, mint 30 mA.

9. A készülék használata

FIGYELEM Tilos a védőburkolat nélkül dolgozni!
FIGYELEM Figyelem! Üzemelés közben ne tartózkodjon a vágás síkjában!

A vezetősín szerelése

Lazítsa fel a szorítócsavarokat (rajz G.18) és állítsa be a párhuzamos vezetősínt (rajz G.13) a megfelelő méretre. A munkapad két oldalán elhelyezett skála (rajz G.2) megkönnyíti a feladatot. Húzza meg a szorítócsavarokat (rajz G.18). Az elindítás után enyhé mozdulattal tolja oda a lapot a tárcsához (ne üsse neki a forgó tárcsának). A vágás közben nem nagy erővel tartsa rá a lapot. Ennek értékét úgy kell megválasztani, hogy a gyémánt vágókorong csak némileg lassuljon le a terhelés nélküli sebességéhez képest.

Jobb kezével vezesse a lapot a párhuzamos vezetősín mellett. A két keze hüvelykujjával tolja a lapot a szélére. B. kép. Rendszeresen után kell tölteni az elfogyott hűtővizet.

A lapok fázisolása 45 fokos szögben

Lazítsa fel a két szorítócsavart (rajz G.35) és döntse be a munkapadot, a munkapad dőlésszög jelzőn állítsa be a 45 fokot, a C képen látható szerint. Húzza meg a két szorítócsavart. Közelítse a párhuzamos vezetősínt a tárcsához kb. 2mm-re. Húzza meg a szorítócsavarokat.

Tegye a csempelapot a munkapadra, előlappal lefelé. Ellenőrizze, hogy a tárcsa nem vág bele a lap előlapjába. Szükség esetén ismételje meg a párhuzamos vezetősín szabályozási műveletét. A kezek megfelelő elrendezését a C. kép mutatja. Jobb kézzel toljuk a lapot a fűrész tárcsa felé, viszony bal kézzel tartjuk a lapot a párhuzamos vezetősínen. Szükség szerint a szögbeállító skálán be lehet állítani egyéb szöget és megfelelő módon meg lehet munkálni a lapot szélét. A falra szánt csempe lapok megmunkálása előtt ajánljuk próbavágást végezni. Figyelem: a vékony lapok fázisolásánál a vezetősín megfelelő beállítása ellenére a gyémánt tárcsa belevág a csempe előoldalába. Ilyenkor kézzel kell vezetni a lapot, enyhén a vezetősín felett tartva.

Kocka alakú lapok vágása átlósan

A csempevágó gép képes kocka alakú lapokat átlósan vágni. Ennek érdekében alkalmazni kell az átlós irányú vágást szolgáló pozicionálót.

Állítsa a munkapadot "függőleges" helyzetbe, lazítsa fel a párhuzamos vezetősínt szorítócsavarjait. Helyezze fel a pozicionálót rátámasztva a párhuzamos vezetősín oldalára, tolja be a lemezket a képen látható szerint. D. A pozicionáló lemezkéből és a párhuzamos vezetősínből álló egységgel úgy manőverezzen, hogy a lemez sarka a gyémántfűrész koszorújához kerüljön. A munkapadon a párhuzamos vezetősín minikét skálájának ugyanazt az értéket kell mutatnia. Ellenkező esetben a vágás nem a lap átlós sarkában fog befejeződni. A leírt műveletet kizárólagosan kis lapok esetében lehet elvégezni

10. Folyamatos karbantartás

Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

FIGYELEM A folyó karbantartási tevékenységet a dugó kihúzott állapotában kell végezni.

A csempevágó minden egyes elindítása előtt ellenőrizze a tárcsa műszaki állapotát. Ellenőrizze, hogy a felületén nincsenek karcok, ami a tárcsa repedezéséről tanúskodik.

A munka befejezése után a fűrész tárcsa kamrárt gondosan tisztítsa ki és öblítse ki az üledéket. Az alsó védőburkolat (rajz G.24) leszereléséhez csavarja ki a két csavart (rajz G.26), így hozzáférhet a fűrész tárcsához.

Tekintettel az erősen korróziós hatású víz jelenlétére, az acél alkatrészeket az általánosan ismert módszerekkel védeni kell korrózió ellen. A gépet a munka befejezése és átöblítése után szárazra kell törölni.

A mozgó részeket rendszeresen kenje gépolajjal (pl.WD40).

A fűrész tárcsa rögzítése, cseréje

FIGYELEM A tárcsa felhelyezése és levétele előtt ellenőrizze, hogy a berendezés ki van kapcsolva!

A fűrész tárcsa lecseréléséhez a következők a teendők:

- Vegye ki a hűtővíz tartályt,
 - Szerelje le a védőburkolatot (rajz G.7), (rajz G.24)
 - 8-as villámkulccsal rögzítse a motor tengelyét és (kép E), 19-es kulccsal csavarozza le a szorító anyát (rajz G.23)
 - Húzza le a szorítógyűrűt és távolítsa el a régi tárcsát.
 - A korong felszerelését ellenkező sorrendben kell végrehajtani.
 - A új tárcsa felhelyezése után ellenőrizze a gép műszaki állapotát, szükség lehet a felső védőburkolat támaszának szabályozására.
- Az eljárás a Használati Utasítás 5. pontjában van leírva. Minden alkalommal, amikor korongot cserél, fel kell használni az alkalmat a kád és a korong kamrájának alaposan kitakarítására.

Tárolás

Ha a készüléket nem használják, tárolja gyermekektől elzárva.

11. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a Dedra Exim szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezzék az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett termék javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a Dedra Exim központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a javítást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervizhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

12. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem működik	A tápvezeték rosszul csatlakoztatva vagy sérült	Nyomja be mélyebben a csatlakozó dugót az aljzatba, ellenőrizze a tápvezetékét
	A csatlakozó aljzatban nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a feszültséget az aljzatban, ellenőrizze a biztosítókat
	A túlterhelés hatására a motor olvadóbiztosíték a kiolvadt	Várjon pár percet, hogy a motor lehűljön.
	Sérült kapcsoló	Cserélje ki a kapcsolót
	A motornak nincs ereje, nehezen indul el égett szigetelés szagot érezni	Haladéktalanul csatlakoztassa a gépet a hálózatról, vigye a berendezést szervizbe.
A gép nehezen nehezen indul	A tárcsa a helytelen használat révén elhajlott	Cserélje ki a tárcsát
	Az indító kondenzátor sérült	Küldje a berendezést a szervizbe
	A motor csapágya sérült	Küldje a berendezést a szervizbe

13. A készülék kompletizálása

- Csempevágó gép,
- lap vezetősín,

3. Gumi lábak
4. Beállító a keresztirányú vágáshoz
5. Gyémánt fűrésztárcsa,
6. Védőburkolat

14. Információ a felhasználóknak az elektromos élektromos berendezések hulladékkezeléséről



(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)
A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalain.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

[Csempevágó gép]

Katalógusszám: DED7701 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

kelt és helye

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keltenek. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Csempevágó gép	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d. A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szárazszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A termék reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.



AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu

și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului

1. Masă de lucru
2. Apărătoare de protecție, antiîmproșcare,
3. Ghidaj pentru tăierea plăcii,
4. Rezervor de apă pentru răcire,
5. Ghidaj reglabil al mesei pentru tăiere în unghi,
6. Buton de pornire (Comutator),
7. cablu de alimentare,
8. poziționat pentru tăierea gresiei în diagonală

3. Destinația dispozitivului

Tăietor cu disc diamantat pentru tăierea plăcilor ceramice mici și medii, este adaptat să funcționeze umed folosind apă. Datorită acestui fapt, răspândirea prafului, generat în timpul lucrului a fost redusă semnificativ. Mașina vă permite să efectuați operațiunile de bază de tăiere a plăcilor ceramice, care sunt descrise în detaliu în continuarea instrucțiunilor de utilizare. Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos. Mașina electrică de tăiat plăci ceramice poate fi utilizată numai în conformitate cu încu discuri diamantate descrise la punctul 12 a instrucțiunilor. În proiectarea și construcția mașinii de tăiat gresie și faianță, nu s-a prevăzut utilizarea dispozitivului pentru scopuri profesionale sau comerciale. Dispozitivul de tăiere este destinat pentru uz casnic utilizatorilor individuali ocazionali și nu mediului profesional. Se interzice montarea discurilor destinate tăierii altor materiale (metal, lemn, plăci din gips carton etc.). De asemenea, se interzice tăierea altor materiale, care nu sunt plăci ceramice. Modificări neautorizate în construcția mecanică și electrică a mașinii, orice modificări neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea. Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condițiile admisibile de lucru

Mod de funcționare: S2 30 min
Mașina poate fi utilizată numai în spații închise, unde este asigurată o ventilație corespunzătoare.

5. Date tehnice

Model	DED7701
Motor electric	monofazat
Tensiune [V]	230
Frecvență [Hz]	50
Putere motor [W]	650
Viteza de rotație [min ⁻¹]	2950
Masa [kg]	13,5
Capacitatea rezervorului de apă [L]	1,75
Diametru ferăstrău circular diamantat [mm]	180
Lățimea minimă a coroanei de diam. [mm]	2,2
Diametrul orificiului discului [mm]	22,2
Clasa de protecție	IP20
Max. Grosimea tăierii materialului [mm]	35
Dimensiunile mesei de lucru [mm]	400x420
Emisie de zgomot:	
Nivelul presiunii sonore L _{PA} [dB (A)]	91,8
Incertitudine de măsurare K _{PA} [dB (A)]	3
Nivelul presiunii sonore L _{WA} [dB (A)]	104,8
Incertitudine de măsurare K _{WA} [dB (A)]	3
Max. Grosimea materialului de tăiat [mm]	25

Informația privind zgomot

Emisia zgomotului a fost definită conform EN 61029-1, valorile au fost specificate în tabelul de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protectoare de auz în timpul lucrului!

Valoarea totală declarată a zgomotului a fost măsurată în conformitate cu metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de zgomot poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la zgomot. Nivelul de zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Mașina de tăiat gresie și faianță trebuie așezată pe o suprafață plană și uniformă, într-un loc bine luminat. La baza mașinii se găsesc 4 orificii pentru montarea picioarelor (dopurilor) din cauciuc care au ca scop reglarea stabilității mașinii în timpul utilizării. Trebuie să fie astfel așezată încât să nu se poată răsturna în timpul funcționării.

ATENȚIE Toate operațiunile de reglare și verificare menționate mai jos, se vor efectua numai atunci când mașina este deconectată de la priză de curent electric.

Înainte de pornire

Verificați dacă elementele mobile și apărătoarea piesei de lucru nu sunt deteriorate.

ATENȚIE Nu demontați apărătoarea piesei de lucru. Lucrul cu elementele de siguranță demontate este absolut interzis.

Rotiți discul pentru a vă asigura că sistemul de acționare nu este blocat și că discul nu intră în contact cu niciun element al mesei. Verificați dacă discul este în stare bună de funcționare (nu prezintă urme de fisuri sau alte deteriorări) și dacă nu este slăbit în suport. Strângeți-l dacă este necesar.

Așezați suportul de apărătoare superioară astfel încât să se afle exact în planul de rotație al discului diamantat. Dacă este necesar, slăbiți cele două șuruburi de fixare și poziționați corect suportul, apoi strângeți șuruburile. Reglați apărătoarea discului (fig. A.2) astfel încât marginile inferioare ale apărătorii să fie cu câțiva milimetri deasupra feței plăcii de tăiat. Umpleți cu apă rezervorul pentru apă de răcire. Vezi FOT. A. După umplerea rezervorului, oglinda apei arată nivelul maxim.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare. Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
<700	0,75	6

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu.

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Pentru pornirea și oprirea mașinii se acționează comutatorul principal, situat sub blatul mesei (a se vedea imaginea A). Pentru pornirea mașinii apăsați butonul I, pentru oprire folosiți butonul O. Apărătoarea de protecție a discului trebuie așezată și fixată aproape orizontal față de blatul mesei, astfel încât partea mobilă a marginii inferioare să atingă ușor blatul.

ATENȚIE Conectați dispozitivul la o priză cu un știft de protecție, protejat de un întrerupător de curent rezidual, cu un curent de activare nu mai mare de 30 mA.

9. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE Este interzisă folosirea mașinii fără apărătoare de protecție! Nu staționați în planul de tăiere al dispozitivului în timpul lucrului sau când mașina debitează!

Montarea ghidajului paralel

Slăbiți șuruburile fluture de fixare (fig. G.18) iar ghidajul paralel (fig. G.13) îl așezați la dimensiunea dorită. Rigla gradată situată pe ambele părți ale suprafeței mesei de lucru (fig. G.2) facilitează această sarcină. Blocați șuruburile fluture de fixare (fig. G.18). După pornirea mașinii, folosind o mișcare lentă, împingeți placa ceramică spre disc (fără a lovi discul rotativ). În timpul tăierii plăcii, apăsați pe aceasta cu o forță nu prea mare. Valoarea acestei forțe se alege astfel încât în timpul tăierii, discul diamantat să-și reducă din viteza de rotație în raport cu forța doar foarte puțin, fără a forța încetinirea rotației. Cu mâna dreaptă împingeți placa de-a lungul ghidajului paralel. De getele ambelor mâini împingeți placa de marginile acesteia. poza B. Completați pierderea sistematică a apei de răcire.

Teșirea plăcilor sub un unghi de 45 grade

Slăbiți cele 2 șuruburi fluture de fixare (fig. G.35). Înclinați masa de lucru la rigla gradată pentru a stabili unghiul de reglare al mesei și îl fixați la valoarea de 45 de grade așa cum se arată în imaginea C. Strângeți ambele șuruburi fluture de fixare. Apropiati ghidajul paralel la aproximativ 2 mm de discul de tăiere. Blocați șuruburile fluture de fixare.

Așezați placa ce urmează a fi prelucrată cu partea glazurată pe masa de lucru. Verificați poziția discului pentru a nu tăia din partea glazurată a plăcii. Dacă este necesar, repetați operațiunile de reglare a ghidajului paralel. Poziția corespunzătoare a mâinilor este prezentată în imaginea C. Cu mâna dreaptă împingeți placa ceramică în direcția discului, în timp ce cu mâna stângă țineți placa pe ghidajul paralel. În funcție de necesități, pe rigla gradată de reglare a unghiului, se pot stabili și alte valori de unghi și în mod corespunzător să se prelucreză plăcile. Înainte de a prelucra plăcile de faianță ce urmează a fi aplicate pe perete, vă sfătuim să efectuați mai multe tăieri de probă. Atenție: în cazul teșirii muchiilor plăcilor subțiri, cu toate că ghidajul a fost fixat corect, discul diamantat va tăia din partea glazurată a plăcii. Într-o astfel de situație, trebuie să împingeți cu mâinile placa, ținând-o puțin mai sus peste ghidaj.

Tăierea plăcilor pătrate în diagonală

Mașina de tăiat plăci ceramice, poate tăia plăci pătrate de-a lungul diagonalei. Pentru realizarea acestei operațiuni, utilizați poziționarul pentru tăierea plăcilor de-a lungul diagonalei. Așezați masa în poziția "orizontală", slăbiți șuruburile (fluture) de fixare ale ghidajului paralel. Puneți poziționarul rezemându-l de marginea ghidajului paralel, împingând placa așa cum se arată în imaginea D. Setul format dintr-o placă de poziționare și ghidajul paralel se va manevra astfel încât un colț al plăcii ceramice să fie pe direcția coroanei de tăiere a discului

diamantat. Pe ambele rigle gradate ale mesei de lucru, ghidajul paralel trebuie să prezinte aceleași valori. În caz contrar tăierea nu se va termina în colțul opus al plăcii.

10. Operații curente de mentenanță



Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.



Verificările și reglajele curente se vor efectua obligatoriu numai când mașina este deconectată de la priză de curent electric.

De fiecare dată, înainte de a porni mașina de tăiat plăci ceramice, se va verifica starea tehnică a discului iamanat. Se va verifica dacă pe suprafața acestuia nu sunt fisuri ce ar putea provoca crăparea discului.

După terminarea lucrărilor (tăierea plăcilor ceramice), se spală și se curăță bine lăcașul camerei discului, se îndepărtează șlamul. Pentru a demonta apărătoarea de protecție situată în partea de jos (fig.G.24), trebuie să deșurubați cele două șuruburi (fig.G.26) pentru a avea acces ușor la discul de tăiere.

Datorită prezenței apei în sistemul de răcire, piesele în contact cu apa sunt supuse acțiunii puternice la coroziune, de aceea protejați părțile metalice împotriva coroziunii prin metode cunoscute de uz general.

Întotdeauna după terminarea lucrului și spălarea mașinii, ștergeți suprafețele umede cu o lavetă uscată. Lubrifiați regulat cu un ulei industrial (de ex. WD40) toate piesele în mișcare.

Montarea, înlocuirea discului de tăiere



Înainte de a monta sau demonta discul, întotdeauna asigurați-vă că dispozitivul este oprit (se scoate mașina de sub tensiune)!

Pentru a înlocui discul de tăiere trebuie să:

- 1. Scoateți rezervorul de apă.
 - 2. Demontați apărătoarea de protecție.(fig.G.7) , (fig.G.24)
 - 3. Blocați cu cheia plată 8 axul motorului (fot.E), iar cu cheia 19 desfaceți piulița de blocare și fixare a flanșei.(fig.G.23)
 - 4. Scoateți flanșa de fixare, îndepărtați discul uzat.
 - 5. Montarea discului de tăiere se va efectua în ordine inversă.
 - 6. După montarea noului disc, verificați starea tehnică a mașinii, poate necesită reglarea suportului acoperitoarei de protecție situată în partea de sus. Procedura de montare e descrisă în pct 5 al Manualului de utilizare.
- De fiecare dată când se înlocuiește discul, se va curăța bine vana și lăcașul discului.

Depozitare

Dacă dispozitivul nu este utilizat, depozitați-l într-un loc ferit de copii

11. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vanzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediati-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor



Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauză	Soluționare
Mașina nu funcționează	Cablul de alimentare nu este bine conectat sau este deteriorat	Apăsați mai adânc ștecherul în priză de curent, verificați cablul de alimentare
	În priză nu este tensiune de la rețea	Verificați tensiunea electrică din priză, verificați starea siguranței
	Sa declanșat siguranța termică a motorului din cauza unei suprasolicitări sau suprasarcini	Așteptați câteva minute, pentru ca motorul să se răcească
	Comutator deteriorat	Înlocuiți comutatorul cu unul nou
	Motorul nu are putere, pornește cu dificultate, se simte un miros de izolație arsă	Deconectați imediat mașina de la rețea, trimiteți mașina la un Service autorizat
Mașina pornește greu	Discul s-a îndoit ca urmare a utilizării necorespunzătoare	Înlocuiți discul

	Condensatorul de pornire este deteriorat	Trimiteți dispozitivul la o unitate service
	Rulmentul motorului este deteriorat	Trimiteți dispozitivul la o unitate service

13. Set de completare a dispozitivului

- 1. Mașină pentru tăiat gresie și faianță,
- 2. Ghidajul plăcii,
- 3. Picioare (dopuri) din cauciuc
- 4. Poziționar pentru tăieri de-a lungul diagonalei,
- 5. Disc diamantat,
- 6. Apărătoare de protecție

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(se referă la gospodăria de casă)
Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene.Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție pentru

[Mașină electrică de tăiat plăci ceramice cu disc d iamanat]

Nr. de katalog: DED7701 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....

Data și locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la reparare gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
---	---------------------------------

Mašinā elektriskā de tāiat plāci ceramice cu disc d īamantat	24 luni, de la data cumpārării Produsului, īnscrisā īn prezentul Certificat de garanīie
--	---

III. Condiīiile de utilizare a garanīiei

1. Prezentarea de cātre Utilizator a Certificatului completat de garanīie a Produsului și dovedirea īmprejurārīilor de cumpārare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanīei, facturii, etc. Pentru a efectua īn mod eficient reclamaīia, se recomandā cā Utilizatorul sā trimitē īmpreunā cu Produsul reclamat, toate componentele menīionate la "Completarea" Produsului īn manualul de utilizare.
2. Respectarea de cātre Utilizator a recomandārīilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanīie.
3. Garanīia acoperā numai teritoriul Republicii Polonā și UE.
4. Garanīia nu acoperā defectiunile Produsului apārute īn special din cauza:
 - a. Nerespectārīi de cātre Utilizator a condiīiilor indicate īn Manualul de utilizare, īn special īn domeniul de utilizare, īntreīnere și curāīare corectā.
 - b. Utilizarea de cātre Utilizator a unor produse de curāīare sau substanīe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - c. Depozitare necorespunzātoare și transportul necorespunzātor al Produsului de cātre Utilizator;
 - d. Modificārīi și/sau reconstrucīii arbitrare a Produsului de cātre Utilizator;
 - e. Utilizarea īn Produs de cātre Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanīia pentru Produsul, īn care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plāīeīle cu datele tehnice au fost īndepārīate de cātre Utilizator;
 - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rāmase din manipularea de cātre utilizator la acestea.
6. **Atenīie!** Operaīiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise īn manualul de utilizare, Utilizatorul executā singur pe costul sāu.

IV. Procedura de reclamaīie

1. Dacā se constātā cā Produsul nu funcīioneazā corect, īnainte de a depune reclamaīia trebuie sā Vā asiguraīi dacā toate operaīiunile descrise īn manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaīi imediat reclamaīia, cel mai bine īn termen de 7 zile de la data la care aīi observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanīia pentru Produs dacā reclamaīia nu depune īn termen de pānā de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaīiei se face de ex. la. la punctul de cumpārare a Produsului, la service-ul de garanīie sau se poate trimite īn scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszkōw.
4. Utilizatorul poate sā depunā reclamaīia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamaīiei cu titlu de garanīie").
5. Adresele service-urilor de garanīie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacā service-ul lipseīte īn statul adecvat, trimiteīi sesizaīrile de reclamaīia cu titlu de garanīie pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszkōw (Polonia).
6. Luānd īn considerare siguranīa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. **Atenīie!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sānāitatea și viaīa Utilizatorului.
8. Executarea obligaīiilor rezultate din garanīie va avea loc īn termen de 14 zile lucrātoare, calculate de la data furnizaīrii de cātre Utilizator a Produsului reclamat.
9. īnainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandā curāīirea acestuia. Se recomandā de a se asigura bine Produsul īmpotriva distrugerii īn timpul transportului (se recomandā sā trimiteīi produsul reclamat īn ambalajul original).
10. Perioada de garanīie va fi prelungitā cu durata īn care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanīie Utilizatorul nu l-a putut sā-l utilizeze, Garanīia nu opreīte, nu limiteazā nu suspendeazā drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziīiile privind garanīia pentru vicile produsului vāndut..

DE Inhaltsverzeichnis

1. Photos und Abbildungen
2. Gerātebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsatzzeinschrānkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Netzanschluss
8. Gerāt einschalten
9. Gerātegebrauch
10. Gerātebedienung
11. Ersatzteile und Zubehōr
12. Stōrungen selbst beseitigen
13. Gerātekomponenten
14. Hinweis fūr die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgerāten
15. Garantieurkunde

Ėbersetzung der Originalanleitung

Die Konformitātszerklārung wurde dieser Anleitung separat beigefūgt. Fehlende Konformitātszerklārung ist nach Rūcksprache bei Dedra Exim Sp. z o.o. einzuholen.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigefūgt.



WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise **grūndlich lesen.** Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen. **Alle Warnungen und Hinweise fūr den kūnftigen Gebrauch aufbewahren.**

2. Gerātebeschreibung

1. Arbeitstisch mit integrierter Skala
2. Schutzhaube, gegen Verspritzen,
3. Kantenfūhrung,
4. Kūhlwasserbehālter,
5. Winkeleinstellknopf Arbeitstisch,
6. Ein-/Ausschalter,
7. Netzkabel,
8. Diagonalschnittvorrichtung zum Diagonalschneiden von quadratischen Fliesen

3. Gerātebestimmung

Die Diamantblattschneidemaschine fūr kleine und mittlere Keramikfliesen ist fūr die Nassarbeit mit Wasser ausgelegt. Dadurch wurde die Ausbreitung des bei der Arbeit entstehenden Staubs erheblich eingeschrānkt. Die Maschine ermōglicht die Durchfūhrung grundlegender Arbeiten zum Schneiden von Keramikfliesen, die weiter in der Betriebsanleitung ausfūhrlich beschrieben werden.

Es ist zulāssig, das Gerāt bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstāten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulāssigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsatzzeinschrānkungen

Das Gerāt darf nur gemāī den folgenden „Zulāssigen Betriebsbedingungen“ betrieben werden“.

Die Schneidemaschine zum Schneiden von Keramikfliesen darf ausschlieīlich unter Beachtung und nur zusammen mit den Sāgeblāttern, die im Punkt 12 der Anleitung beschrieben sind. In der Konstruktion und im Bau der Schneidemaschine wurde eine Verwendung zu professionellen/gewerbsmāīigen Zwecken nicht vorgesehen. Die Schneidemaschine ist fūr Hobbybastler und fūr den Hausgebrauch vorgesehen.

Ebenso unzulāssig ist Einsetzen von Trennscheiben, die zum Schneiden von anderen Materialien (wie z. B.: Metall, Holz, Gipskartonplatten) als auch von allen anderen Materialien, die keine Keramikfliesen sind, geeignet sind. Eigenhāndige Ėnderungen des Gerātaufbaus, jegliche Umbauten bzw. Bedienungen, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, gelten als rechtswidrig und fūhren zum sofortigen Verlust der Garantieansprūche und der Gūltigkeit der Konformitātszerklārung.

Der Gerātegebrauch entgegen der Bestimmung oder der Bedienungsanleitung fūhrt zum sofortigen Verlust der Garantieansprūche.

Zulāssige Betriebsbedingungen

S2 Kurzbetrieb Betriebsdauer 30 Min

Die Maschine ist fūr den Betrieb nur in verschlossenen Rāumen geeignet, die ŗber ein funktions-tūchtiges Ventilationssystems verfūgen.

5. Technische Daten

Model	DED7701
Silnik elektryczny	Jednofazowy
Napięcie [V]	230
Częstotliwość [Hz]	50
Moc znamionowa [W]	650
Prędkość obrotowa [min ⁻¹]	2950
Masa [kg]	13,5
Pojemność zbiornika wody [L]	1,75
Średnica piły tarczowej diamentowej [mm]	180
Minimalna szerokość wieńca diam. [mm]	2,2
Średnica otworu tarczy [mm]	22,2
Klasa ochrony	IP20
Max. Grubość cięcia materiału [mm]	35
Wymiary stołu roboczego [mm]	400x420
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L _{PA} [dB (A)]	91,8
Niepewność pomiaru K _{PA} [dB (A)]	3
Poziom ciśnienia dźwięku L _{WA} [dB (A)]	104,8
Niepewność pomiaru K _{WA} [dB (A)]	3
Max. Grubość ciętego materiału [mm]	25

Information zum Lärmpegel

Die Lārmemission wurde nach EN 61029-1, ermittelt und die Werte sind in der vorgenannten Tabelle aufgefūhrt.



ACHTUNG Der Lārm kann Gehōrschāden herbeifūhren, deshalb ist ein Gehōrschutz bei der Arbeit zu tragen!

Der deklarierte Gesamtwert von Lārmpegel wird nach einem standardmāīigen Prūfverfahren ermittelt und kann zum gegenseitigen Gerātevergleich verwendet werden. Der genannte Lārmwert kann auch fūr eine Erstbeurteilung der Lārmexposition verwendet werden. Der Lārmwert kann beim Vororteeinsatz in Abhāngigkeit von der Gebrauchsweise der Werkzeuge, insbesondere von der jeweiligen Werkstūckbeschaffenheit, sowie von der erforderlichen Festlegung der Schutzmaīnahmen fūr den Bediener, von den deklarierten Werte abweichen. Um die Exposition unter den Ist-Einsatzbedingungen genau ermitteln zu kōnnen, sind alle Schritte des jeweiligen Prozesses zu

berücksichtigen, die auch die Zeiträume umfassen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet bzw. eingeschaltet bleibt, aber nicht eingesetzt wird.

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Die Maschine ist auf eine flache, ebene Fläche in einem gut beleuchteten Raum zu stellen. Im Maschinengestell sind 4 Löcher, die zum Befestigen von Gummifüßen dienen, die das Aufstellen der Maschine erleichtern. Sorgen Sie dafür, dass die Maschine immer einen kippstabilen Stand hat.

ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten dürfen nur bei gezogenem Netzstecker durchgeführt werden

Vor der Inbetriebnahme

Bewegliche Teile und die Schutzabdeckung des Werkzeugs auf Beschädigungen prüfen.

ACHTUNG Die Schutzabdeckung des Werkzeugs nicht entfernen. Es ist absolut verboten, mit entfernten Sicherheitselementen zu arbeiten.

Beim Drehen der Scheibe darauf achten, dass das Antriebssystem nicht blockiert wird und dass die Scheibe mit keinem Tischelement in Berührung kommt.

Prüfen, ob die Scheibe betriebsfähig ist (ohne Risse oder andere Beschädigungen) und ob sie sich nicht in der Halterung gelockert hat. Festschrauben, falls nötig.

Die obere Abdeckungshalterung so einstellen, dass sie genau in der Rotationsebene der Diamantblattschneidemaschine liegt. Ggf. die beiden Schrauben, die die Halterung halten, lösen und die Halterung richtig einstellen, und dann die Schrauben festziehen.

Den Sägeblattschutz (Abb. A.2) so einstellen, dass die Unterkanten des Schutzes einige Millimeter über der Oberfläche der zu schneidenden Fliese liegen. Den Kühlwasserbehälter mit Wasser füllen. Siehe ABB. A. Nach Befüllen des Tanks zeigt der Wasserspiegel den maximalen Füllstand an.

7. Netzanschluss

Vor dem Netzanschluss des Gerätes sicherstellen, dass die Versorgungsspannung dem Wert laut dem Typenschild entspricht.

Die Elektroinstallation muss gemäß den grundlegenden Anforderungen an Elektroinstallationen hergestellt werden und die Anforderungen an den sicheren Gebrauch erfüllen. Die Parameter des Stromkabel-Mindestquerschnittes sowie des Sicherungsnennwertes hängen von der Geräteleistung ab und werden in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Machinenleistung [W]	Min. Drahtschnitt [mm ²]	Min. Sicherungsgröße Typ C [A]
<700	0,75	6

Die Netzinstallation muss von einem Fachelektriker verlegt werden. Bei erforderlichen Verlängerungskabeln darf der Leitungsquerschnitt den erforderlichen Wert nicht unterschreiten (s. Tabelle). Das Elektrokabel ist so zu verlegen, dass es beim Gerätebetrieb nicht durchschnitten wird. Nicht funktionsfähige Verlängerungskabel nicht gebrauchen. Technische Beschaffenheit des Versorgungskabels regelmäßig nachprüfen. Gerät nicht am Versorgungskabel ziehen.

8. Gerät einschalten

ACHTUNG Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Zum Einschalten: Ein-/Ausschalter auf „I“ drücken. (siehe foto A) Zum Ausschalten: Ein-/Ausschalter auf „O“ drücken.

Die Abdeckung der Kreissäge muss fast waagrecht im Verhältnis zu der Tischplatte eingestellt werden, jedoch so, dass ihr beweglicher unterer Teil sich leicht auf die Tischplatte stützt.

Kühlwasserbehälter mit Wasser füllen. Siehe ABB. A. Nach Befüllen des Tanks zeigt der Wasserspiegel den maximalen Füllstand an.

ACHTUNG Die Maschine ist an die Steckdose mit einem Schutzstift, der durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt ist, anzuschließen, wobei der Auslösestrom 30 mA nicht überschreiten darf.

9. Gerätegebrauch

ACHTUNG Betrieb ohne Abdeckung ist verboten! Halten Sie sich während der Arbeit im Schnittbereich nicht auf.

Montieren der Kantenführung

Lockern Sie Klemmschrauben (pos. G.18). Stellen Sie den Parallelanschlag (pos. G.13) auf den gewünschten Wert ein. Die im Arbeitstisch (pos. G.2) integrierte Skala erleichtert diese Einstellung.

Blockieren Sie die Klemmschrauben (pos. G.18). Nach der Einschaltung führen Sie die Fliese mit ruhiger Hand an die Führungsleiste heran (gegen rotierende Scheibe nicht anschlagen!) Beim Schneiden üben Sie auf die Fliese einen mäßigen Druck aus. Die Diamantscheibe soll nur geringfügig ihre Drehgeschwindigkeit verlangsamen; gegenüber der Geschwindigkeit ohne Belastung).

Mit Ihrer rechten Hand führen Sie das Werkstück am Parallelanschlag entlang. Mit beiden Daumen Ihrer Hände schieben Sie die Fliese hinter den Rand. (Foto C.) Kühlwasser systematisch nachfüllen.

Fliesenfasen 45°

Lockern Sie 2 Klemmschrauben (pos. G.35). Kippen Sie den Arbeitstisch. Den Neigungswinkel auf 45° wie im Foto C dargestellt einstellen. Beide Klemmschrauben fest anziehen. Schieben Sie den Parallelanschlag ca. 2 mm gegen die Trennscheibe. Blockieren Sie die Klemmschrauben.

Das Werkstück mit der Vorderseite auf den Arbeitstisch legen. Überprüfen Sie, ob die Trennscheibe die Vorderseite der Fliese nicht schneidet. Bei Bedarf den Parallelanschlag erneut einstellen; korrekte Handstellung wie im Foto C dargestellt. Mit Ihrer rechten Hand führen Sie die Fliese an die Trennscheibe heran, mit Ihrer linken Hand halten Sie die Fliese am Parallelanschlag.

Je nach Bedarf stellen Sie den Neigungswinkel auf den gewünschten Wert ein. Die Fliesenränder können wie erforderlich bearbeitet werden. Üben Sie zunächst einige Probeschnitte, bevor Sie mit Schneiden von Wandfliesen beginnen. Achtung: Beim Fäsen von Rändern bei dünnen Fliesen kommt es trotz der korrekten Einstellung der Führung zum Schneiden der Vorderseite der Fliesen durch die Trennscheibe. In diesem Fall führen Sie die Fliese mit beiden Händen und halten Sie sie ein wenig über der Führung.

Diagonalschnitte von quadratischen Fliesen

Die Kantenführung der Maschine ermöglicht Diagonalschnitte bei quadratischen Fliesen. Nutzen Sie dazu die Diagonalschnittvorrichtung.

Stellen Sie den Arbeitstisch in die Position „Waagrecht“. Lockern Sie die Klemmen des Parallelanschlags.

Bringen Sie die Diagonalschnittvorrichtung am Parallelanschlag an. Schieben Sie die Fliese wie im Foto D dargestellt. Schieben Sie die Platte der Diagonalschnittvorrichtung mit Parallelanschlag so, bis die Ecke der Fliese am Kranz der Diamant-Trennscheibe positioniert ist. Auf den beiden im Arbeitstisch integrierten Skalen muss der Parallelanschlag den gleichen Wert zeigen. Der beschriebene Vorgang darf nur an kleinen Fliesen durchgeführt werden.

10. Gerätebedienung

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

ACHTUNG Alle Bedientätigkeiten immer bei gezogenem Netzstecker ausführen!

Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand Ihrer Fliesenschneidemaschine. Überprüfen Sie die Trennscheiben auf Risse, die auf Bersten hinweisen. Nach dem Arbeitsabschluss reinigen Sie und spülen die Kammer der Trennscheibe gründlich. Beseitigen Sie Schlamm. Zur Demontage der unteren Abdeckung schrauben Sie 2 Schrauben (22) los; dadurch bekommen Sie einen leichten Zugang zur Trennscheibe.

Wegen des Wassers, eines starken Korrosionsfaktors, sind alle Stahlteile der Maschine mit den allgemein bekannten Methoden vor Korrosion zu schützen. Nach dem Abschluss der Arbeiten und Abspülen der Maschine ist sie immer trockenzureiben.

Schmieren Sie regelmäßig alle beweglichen Teile mit Maschinenöl (z. B. WD-40).

Trennscheibe befestigen/wechseln

ACHTUNG Vor dem Anbringen oder Abnehmen der Scheibe ist immer sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Zum Wechseln der Trennscheibe sind folgende Tätigkeiten auszuführen:

1. Kühlwasserbehälter herausnehmen,
2. Abdeckungen demontieren (pos. G.7) und (pos. G.24)
3. Mit dem 8er Schraubenschlüssel die Motorwelle blockieren (FOTO. E) und mit dem 19er Schlüssel
4. Den Klemmring herunterschieben, die verbrauchte Trennscheibe abnehmen.
5. Montieren der Trennscheibe in der gegenteiligen Reihenfolge
6. Nach der Montage der neuen Trennscheibe überprüfen Sie den technischen Zustand der Maschine. Die Einstellung der Halterung der oberen Abdeckung kann notwendig sein. Dazu gehen Sie wie im Punkt 5 der Bedienungsanleitung dargestellt vor. Jeden Wechsel des Kreissägeblattes dafür nutzen, die Wanne und die Kreissägeblattkammer genau zu reinigen.

Lagerung

Die Maschine bei Nichtgebrauch an einem Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

11. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. Dedra Exim aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantiekarte durchgeführt. Das reklamierte Produkt ist zur Reparatur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. Dedra Exim zu schicken. Die ausgefüllte Garantiekarte ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. Dedra Exim durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

12. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Abhilfe
Maschine funktioniert nicht	Netzkabel ist schlecht angeschlossen oder beschädigt	Kabelstecker in die Steckdose tiefer einstecken, Netzkabel überprüfen
	Keine Spannung in der Steckdose	Spannung in der Steckdose Überprüfen Sicherung überprüfen
	Thermische Motor-Sicherung durch	Einige Minuten abwarten, Motor abkühlen lassen

	Überlastung ausgelöst	
	Beschädigter Schalter	Beschädigten Schalter austauschen
	Motor hat keine Leistung; Motor dreht schwer beim Starten, es gibt Geruch verbrannter Isolation	Sofort die Maschine vom Stromnetz trennen, das Gerät an den Service senden
Maschine dreht schwer beim Starten	Trennscheibe wurde durch unsachgemäße Verwendung verformt	Trennscheibe austauschen
	Defekter Anlaufkondensator	Gerät an den Service senden
	Beschädigtes Motorlager	Gerät an den Service senden

13. Gerätekomponenten

1. Fliesenschneidemaschine (Keramik),
2. Kantenführung,
3. Gummifüßchen,
4. Diagonalschnittvorrichtung,
5. Diamant-Trennscheibe,
6. Schutzhaube

14. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten



(betrifft Haushalte)

Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigegeführten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

[Fliesenschneidemaschine]

Katalognummer: DED7701 Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

.....

Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Fliesenschneidemaschine	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.

3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.

4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:

a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;

b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;

c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;

d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;

e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.

5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

- Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

- Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.

2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.

3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").

5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt..

7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.

8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.

9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).

10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Dedra Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menþiuni cu privire la reparaþiile efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitāsa tīrītēnō bejelentés dátuma / Data predārii la reparaþie / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javitās dátuma / Data efectuārii reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtīs, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javitās tartalma, a javitāsi mūveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby wykonávající opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitāst vāgzo alālrāsa / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person